LAS "RUNAS" DEL ALGARVE

Estudio comparativo entre inscripciones rúnicas escandinavas y de la Península Ibérica.

Resumen
Nunca se ha llevado a cabo estudios comparativos entre las inscripciones "rúnicas" de la Península Escandinava y las inscripciones celtibéricas y las del SO. o del Algarve en la Península Ibérica. A pesar de la distancia muy grande entre los dos tipos de monumentos funerarios, tanto desde el punto de vista geográfico como cronológico, se comparan aquí rasgos considerados por el autor como comunes, que abren nuevas perspectivas al estudio de las lenguas prerromanas de la Península Ibérica, partiendo de la base de una remota relación entre el área del Báltico y la Península Ibérica, como se ha mostrado en la primera parte de este trabajo.

Abstract
It has never been carried out comparative studies between the runic inscriptions of the Scandinavian Peninsula and the so called inscriptions of the Algarve of the south-west of the Iberian Peninsula. Although the distance in time is very great between both types of funeral monuments, the author compares characteristics he consider as common. This opens new perspectives to the study of the pre-Roman languages of the Iberian Peninsula, starting off of the base of a remote relation between the area of the Baltic Sea and the Iberian Peninsula, as it has been shown in the first part og this paper.

Introducción

Esta cita de J.P. Mallory resume muy bien l

> *"...the survival of native languages after their gradual adoption of agriculture particularly throughout the Mediterranean, and the rest of the European periphery, would have ensured that Neolithic Europe was divided into numerous unrelated languages, probably language families. Only Etruscan, Tartessian, Iberian, Basque and Indo-european survived into the written record.*" (**SI : 181**)

Tipos de alfabeto.

> *En la Península Ibérica existen tres importantes alfabetos prerromanos: el del rincón S.W., llamado tartésico, que se extiende por el Algarve, Alemtejo, hasta la desembocadura del Sado, y la Andalucía occidental, con las cuencas bajas del Guadiana y Guadalquivir; el alfabeto del S.E. meridional, situado en la parte oriental de Andalucía, Murcia, Albacete y la Contestania, y el alfabeto oriental o levantino, que se extiende por toda la costa este de la península llegando, en el sur de Francia, hasta el río Herault o al Vidourle, donde, por razones lingüísticas, sitúa el profesor Guiter (1957) el límite entre iberos y ligures; este alfabeto penetra en tierras de Aragón alcanzando la zona Huesca-Navarra, y en la Celtibérica, a la que accede con los romanos.*
> *Como alfabetos de menor rango están el llamado libio-fenicio, circunscrito a una pequeña zona gaditana, y el jónico, encuadrado en la comarca Alcoy-Mula y algo en la costa alicantina.*
> (**APV : 21**)

Sobre la primera de las zonas en esta cita del profesor D. Fletcher Valls (1), La Escritura Bástulo-Turdetana (Primitiva Hispánica), (**GM**), de M. Gómez Moreno, es una de las obras claves en la investigación de las llamadas inscripciones del Algarve y es de donde proceden la mayoría de los ejemplos, que se muestran en este trabajo.

Las inscripciones eran, parece ser, ya conocidas desde muy antiguo. Antonio Tovar, otra de las figuras claves en la investigación de la epigrafía prerromana de la Península, escribe en **LSP** que las inscripciones habían sido consideradas como visigodas en el S. XVII por investigadores escandinavos:

> *"Some Scandinavian scholars from the seventeenth century believed they recognized runes in the Iberian letters, which would prove them to be Visigothic."* (**LSP : 7**).

Para los investigadores escandinavos de aquella época era impensable cualquier tipo de conexión entre las dos penínsulas en épocas anteriore a los godos, pero como he mostrado en la primera parte hay datos lingüísticos y arquelógicos, que prueban la existencia de una conexión en tiempos anteriores a la invasión romana, aunque desconozcamos el carácter de esas relaciones. ¿Han existido en nuesta península asentamientos de pueblos nórdicos, que no pudieron sobrevivir la colonización romana o que se fueron desplazando hacia el norte de Europa a raiz de las primeras invasiones? En vista de lo poco que ha quedado de la cultura celtibérica, podemos imaginar cual fue el destino de otros pueblos de menos peso demográfico. Fueron simplemente barridos del mapa. A pesar de las semejanzas mencionadas arriba, nunca, que yo sepa, se han realizado en los países escandinavos estudios comparativos entre las escrituras de las dos penínsulas. A pesar de no conocerse el origen de las runas escandinavas y aunque algunos autores hablan de una posible influencia etrusca, no se ha tomado en cuenta la existencia de una posible conexión con nuestra península, donde existe una probada influencia etrusca. La investigación en Escandinavia se ha centrado casi exclusivamente en el desciframiento y traducción del enorme corpus de inscripciones, que han aportado valiosa información sobre el oscuro periodo de la época vikinga, periodo en el que florecen estas inscripciones. Han quedado así como un fenómeno adscrito exclusivamente a los vikingos; una especie de islote histórico.
La investigación en España y Portugal creo yo ha sido más abierta en la búsqueda de influencias extrañas, debido a la cantidad de referencias a la península que existen en fuentes antiguas y a la cantidad de pueblos, que han pasado por estas tierras, sin embargo aquí tampoco, que yo sepa, se han llevado a cabo estudios comparativos entre los dos tipos de inscripciones. Sin embargo y a pesar de los muchos esfuerzos realizados durante los últimos cien años, las inscripciones de la Península Ibérica siguen todavía guardando celosamente su secreto.
Me he propuesto entonces con este trabajo aportar una serie de datos, suficientes en mi opinión, para dar pie a que una relación entre las escrituras de las dos penínsulas sea considerada como una opción seria al posible desciframiento de las inscripciones de la Península Ibérica. Labor que deberá ser llevada a cabo por expertos de ambos áreas geográficas.

Orígenes/Interpretaciones
Gómez Moreno las consideraba obra Tartesia, (**GM : 9**)

> "*Estos turdetanos, llamados también túrdulos, centrados en Andalucía, eran los tartesios de la tradición griega, remotos civilizadores del país occidental: la Hesperia. Ellos pudieron promulgar leyes de viva voz desde miles de años antes de Cristo; pero su escritura, no siendo jeroglífica, no pudo rebasar la mitad del segundo milenio…*"

La extrema antigüedad que les atribuía Gómez Moreno ha sido rebatida después por Luis Coelho (**ACS**) y Maluquer de Motes (**EP**). El primero propone en una datación mucho más posterior. Remito al artículo en cuestión para una lectura más detenida y me limito a exponer aquí en breves trazos su teoría:
Coelho se pregunta (**ACS : 201-211** –**203-**),

> "*…han sido las inscripciones prelatinas del Baixo Alentejo y Algarve total, metódica, sistemática y únicamente reaprovechadas por una misma cultura, la del Hierro de tradición mediterránea?* "

Le lleva a hacer la pregunta la observación de que las piedras del Algarve han sido halladas como material de reuso en las necópolis (tapaderas de cistas) del Bronce Final y Hierro y no en otras de fecha anterior en el mismo territorio.
Esto le lleva a considerar que

> "*…las inscripciones prelatinas portuguesas se deben fechar en los albores de la Edad del Hierro.*" (**p. 204**).

Tampoco está Coelho de acuerdo con Gómez Moreno en lo referente a la escritura, que Coelho considera alfabética y no silábica o semisilábica (**p. 207**):

> "*Es nuestra opinión que el progreso de la escritura ibérica, o de las escrituras ibéricas, es un fenómeno muy complejo y bien distinto del progreso de las otras escrituras mediterráneas (con sucesivos sistemas, estadios, silábicos, semisilábicos y alfabéticos).*
> *Creemos con Gómez Moreno y Tovar, que la más antigua escritura peninsular es la de los epígrafes prelatinos del SO. Portugués. Pero, al contrario que Gómez Moreno, creemos que el mayor número de signos se debe transcribir alfabética y no silábicamente*."

Maluquer (**EP : 97-99**) da fechas aproximadas alrededor del S. V AC. y está por tanto más cerca de Coelho que de G. Moreno.
Sea cual sea la antigüedad de estas inscripciones son sin lugar a dudas muy anteriores a las escandinavas y resulta extraño entonces, que no hubiera despertado la curiosidad de ningún escandinavo la repetición en una grupo de inscripciones del término "**rona**".
Gómez Moreno daba la siguiente transcripción de lo que él llamaba una "fórmula litúrgica": **(GOM : 20)**

maronabe keoni

mientras A. Tovar, siguiendo la teoría de Schulten, (que había llegado a la transcripción **saronah** debido a la similitud con la palabra **zeronai** en la estela de Lemnos y el nombre **Zerynthos** de (una gruta en Samotracia en la que se adoraba a Hecate, la diosa de la muerte), da la transcripción:

saronah koni

Este es en cierto modo el estado de la cuestión hasta el momento actual. Ninguna de las dos posibles interpretaciones ha abierto el camino a una solución respecto al origen y significado de las inscripciones del SO.

El misterioso signo:
Quiero subrayar aquí que cualquier formación de supuestas palabras en las inscripciones del SO. es arbitraria, ya que no hay marcas de separación entre palabras (dos o tres puntos verticales en otras inscripciones). Resulta un tanto extraño, que ninguno de los autores citados experimentase con otras combinaciones.
El signo de las inscripciones del SO. era "*m*" para G. Moreno y "*s*" para Schulten. El signo que ha dado más problemas de interpretación es el signo , al que G. Moreno dio el valor "*be*". Este signo podría ser otra cosa que un signo alfabético y es lo que me propongo demostrar en las líneas siguientes.

Siguiendo el hilo de la teoría expresada por Jordanes en su obra Getica sobre una supuesta identidad entre getas y godos, (remito a la primera parte de este trabajo), el área de búsqueda más prometedora es la del Mar Negro. En la obra Scythian and Greek. E. H. Minns (**SAG** , editada en 1913) encontré dos documentos que apoyan mi teoría (figs. 1, 2).
Ambos ejemplos proceden de esa zona. El monumento en el que se halló el primer ejemplo, ya había desaparecido a la hora de publicarse el libro. El autor adivierte además que la lectura del texto es dudosa, aunque el signo subrayado en rojo es claramente visible. Se trata de la tumba/monumento de los reyes del Ponto, Rhadamsadius y Rhescuporis.

65. *IosPE.* II. 312[1] (p. 309). Kerch. Rhadamsadius and Rhescuporis, cf. p. 609.

1 ΑΓΑΘΗ [τύχῃ]
ΑΠΟΛΓΕΠΙ [βασιλέων?]
ΡΑΔΑΩΨ [αδίου καὶ Ῥη]-
CΚΟΥΠΟΡ [ιδος, ἀνεσ]-
5 ΤΑΘΗΟΙ [ύργος? ἐπιμελ]-
ΕΙΛΘ

The stone is lost and all the readings doubtful.

Figura 1

70. *Inscr. Christ.* 99, p. 105, Pl. XI. Taman. A.D. 590. Maurice, cf. pp. 318, 532, 542, 610. On each side of the text stands a Nike with a wreath and below it two *Tamgi*, ♈ and ♅, v. p. 318, n. 1.

Figura 2

Como se puede observar en la fig. 2 el autor considera esos signos como "*Tamgis*" , cuyo origen es desconocido pero que "...algunos investigadores los llaman góticos..." (SAG : 317 -Ver además el anexo Tamgui).
Precisamente los reyes del Ponto se consideraban los últimos descendientes y legítimos herederos del mítico reino de los cimerios (2).

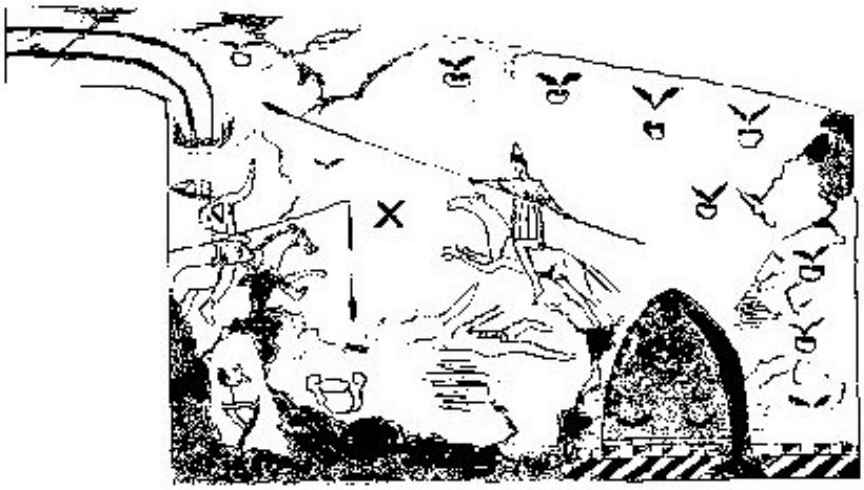
G. Moreno señaló el carácter funerario de estas inscripciones, lo que nos pone en la pista de la posible existencia de símbolos de cuya interpretación hemos perdido la llave, no obstante estelas y monolitos concuerdan perfectamente con una cosmogonía casi universal en la que la muerte es un paso a otra morada situada al otro lado del mundo conocido. Es ese "más allá" que todavía conservamos en el idioma.
Identifico este signo con el símbolo precristiano del rio subterráneo que el difunto ha de cruzar para llegar al "más allá" y que en el mundo griego pasa a llamarse Estigia, pero que probablemente es de origen asiánico.
El profesor Juha Pentikäinen de la Universidad de Helsinki da p. ej. la siguiente descripción de la cosmogonia finlandesa:

> *"The Finnish cosmology contained in sources displays the symbolic structure characteristic of most northern folk cultures. The region inhabited was regarded as an island surrounded by a stream. The earth was round, and above it stood the*

mighty vault of the heavens. The circular stream surrounding the world was regarded as the border between the living and the dead. The idea that the dead must cross this stream in order to reach Tuonela, the kingdom of the dead, is not, however, of Finnish origin and is part of the mythical tradition of the eastern cultures. According to the belief of the northern peoples the dead cross this stream in the far north. There lies the village of Pohjola with its iron gate, on the other side of the terrible waterfall of Tuonela, which turns everything upside down. Tuonela is thus a reversal of the world of the living. Before the gates of Pohjola lies the intersection of heaven and earth. This intersection, opposite Pohjola on the south side, was the realm of the dwarf lintukotolainen (dweller in the land of birds) or taivaanääreläinen (dweller of the horizon). This was also regarded as the destination of migratory birds.

The cosmos was divided into three zones: the upper world, the middle world and the underworld. This tripartite structure is one of the oldest north Eurasian folk beliefs. The three cosmic planes were joined together by the cosmic tree, the cosmic column or the cosmic mountain located in the centre of the world. The top of the column was attached to the North Star, about which the heavens rotated."

Mircea Eliade (**ELI**) incluye en su obra dos capítulos muy interesantes sobre el simbolismo religioso del agua y las piedras respectivamente (ELI : 188-238).



Fuente: SAR p. 29

La siguiente escena (fig.), un fresco de una cámara sepulcral de Kerch en el Mar Negro (**SAG**), en la que en el ángulo superior izquierdo se observa lo que parece la corriente de un río, que se introduce en la tierra o que brota de la tierra, contiene sin duda elementos simbólicos cuyo contexto desconocemos (se han hallado tumbas en la zona del Mar Negro en las que el muerto llevaba un pequeño delfín de plomo (Fig.) en la mano para pagar al barquero, pero lo normal era una moneda de oro en la boca).

Figura 3
Nota sobre esta fig. (3)

Figura 4

Nota sobre esta fig. (4)

Si se pudiera demostrar, que el citado signo es efectivamente un símbolo sin valor fonético, se podrían aislar entonces en las inscripciones dos palabras: **rona** y **koni**. Esto podría ser el principio de una posible solución a uno de los problemas para la interpretación de las inscripciones del SO.
La lectura de la palabra "**rona**", es por supuesto también arbitraria, pero aparece tanto en **maronabe** como en **saronah**. Este término es sin duda muy similar al término "**runa**", considerardo popularmente como acervo casi exclusivamente escandinavo, pero que tiene un origen mucho más antiguo que el de las inscripciones de la península escandinava.

He aquí una serie de datos sobre el término:
Coromines da en **ACS p. 377** una explicación bastante exhaustiva de la etimología del término ***"runa"***, cuando explica los términos **Arentio** y **Amrunaeco** de dos lápidas de Coria:

> *"…no me parece inverosímil suponer que el nombre de los famosos Ambrones __que Menéndez Pidal identificaba con una de las tribus mayores de los que yo llamo sorotaptos, y que el maestro empleaba como denominación general de los Urnenfelder y su lengua__deriva de este teónimo," -(hay aquí una nota referencial a los topónimos de Ambrona en Soria y otros)- "como ya sugiere J. M. Blázquez (Hom. a Tovar 1972, 88, 89).*
> *Ahora bien, creo que hay que descomponer Amrunaeco en AM(BI)- + RUN-, y comprenderlo como la suma del preverbio panindoeuropeo AMBHI- con la misma raiz que hemos visto en los teónimos Treba-runa y Reua, raiz R(E)U- "meter ruido", "zumbar", "cuchichear". Treba-runa se debe analizar como "(la diosa) que muge, cuchichea, emite murmullos por las moradas" con el mismo sentido que el verbo ags. rûnian, Escand. Ant. ryna, cf. Gót.* ***rûna*** *"secreto", germ. Común* ***rûna****- "carácter sagrado o mágico" > "letra rúnica" (IEW 867.15). Y este* ***Am-run****, de donde AMBRONES, debe ser AMBI-RUNO- "que muge en torno a un sitio, acá y acullá", "que emite ruido de duendes, rumores sobrenaturales", "que treba alrededor" como diría el provenzal, "que mete barullo o jaleo por subterráneos y criptas de templos, de viviendas, etc."*

Una explicación un tanto larga pero hermosa y científica al mismo tiempo, y que coincide con la explicación dada al término por R. I. Page en **RU** :**105-126**, en un artículo sobre el posible significado mágico de los signos rúnicos: " …Gothic **garuni** means "consultation, counsel", perhaps with the idea of secrecy…The ON (Old Norse) (pl.) **runar** sometimes means "secret lore, mysteries".
There is a group of cognate verbal forms with the sense of "whisper", "secret formula", "incantation", "charm"…"Old Irish **run** means "secret"…while Middel Welsh **rhin** means "magic charm". Finally, Finnish **runo**, "song"…(**p.105**)"

ró- = carve, engrave; notch; **rovásirás** = runic writing (irás = writing) (Mg – According to MÉK, of F-U origin) // rogõm = cut out, etc. (Kn) / **roe, rue-** = chop, cut (with an axe, etc.), hew (Mr) // [? **hur** = outline, scratch; draw, inscribe, sketch (Su)] (COL) **Ural-Altaic etymological word list – Part 1 (A-B) – Peter D. Chong (1998 IV.)**

ron / ronæ = cinturón, lugar, zona, territorio (**V. I. Abaev. Ossetic Ethymological Dicctionary - corrections**)

Yo añadiría aquí también el hitita **peruna**: "roca" e incluso el finlandés **ruuni**: "pozo".

Independientemente uno de otro, Page y Coromines coinciden en la etimología "cuchichear" en el fondo semántico del término. Ahora bien, el posible contenido semántico del **rona** del SO. nos es todavía desconocido de momento.

Veamos ahora sin embargo un hecho curioso: el de la aparición en una de la inscripciones del Algarve (Fig. , círculos rojos) de los términos **runo** y **rona,** muy próximos uno de otro, lo que hace pensar en que se pueda tratar de dos términos diferentes y carezco de momento de una solución satisfactoria. Volveré a las propias inscripciones más adelante.

La citada obra de Page proporciona otro ejemplo en apoyo de mi teoría. Se trata del solidus de la imagen 6, donde se puede observa en la parte inferior en posición invertida un signo muy similar al de las inscripciones del SO., como el que se aprecia en el ejemplo de arriba.

Figura 6

British Museum. Origen desconocido. 1 RU p. 146

Page, recogiendo también la opinión de otros investigadores británicos, lamenta un poco la exclusividad escandinava en el estudio de las runas, sobre todo teniendo en cuenta que muchas de las inscripciones (en la Isla de Man sobre todo) pueden adscribirse al periodo de las invasiones anglo-sajonas, es decir, anteriores a las del periodo vikingo, que son las que predominan en Escandinavia.

Tenemos un periodo para las runas escandinavas y británicas, que se extiende desde el S. II d.C al S. XI d. C. aproximadamente. ¿Cómo explicar entonces estas semejanzas, teniendo en cuenta la gran antigüedad atribuída a los signos del Algarve? Antes de intentar dar una explicación plausible a esta pregunta voy a dar una breve orientación sobre las runas de Escandinavia y las Islas Británicas.

¿ Futhark o Futhork?

Para las inscripciones más antiguas, que se localizan en la isla de Gotland, se da aproximadamente el S. II DC. y stán escritas en el llamado alfabeto “antiguo”, que se conoce con el nombre de “futhark” (por la transcripción de los 6 primeros signos: **f, u, th, a, r, k**) (Fig. 8). Se desconoce el origen de este alfabeto y una de las teorías del origen es atribuirlas a la emigración de los godos y sus contactos con el sur de Europa y la zona del Mar Negro. Hay otras teorías, pero el tema es demasiado amplio para tratarlo aquí.

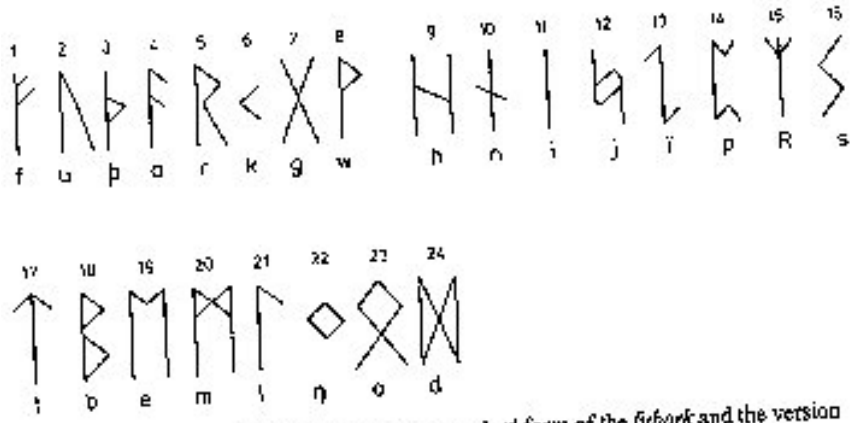


FIG. 2 The Germanic *fuþark*. There is no standard form of the *fuþark* and the version given is conflated from several sources

Figura 8

Existe otro alfabeto rúnico, menos conocido que el “futhark” escandinavo: es el “**futhork**” anglosajón (Fig. 9),

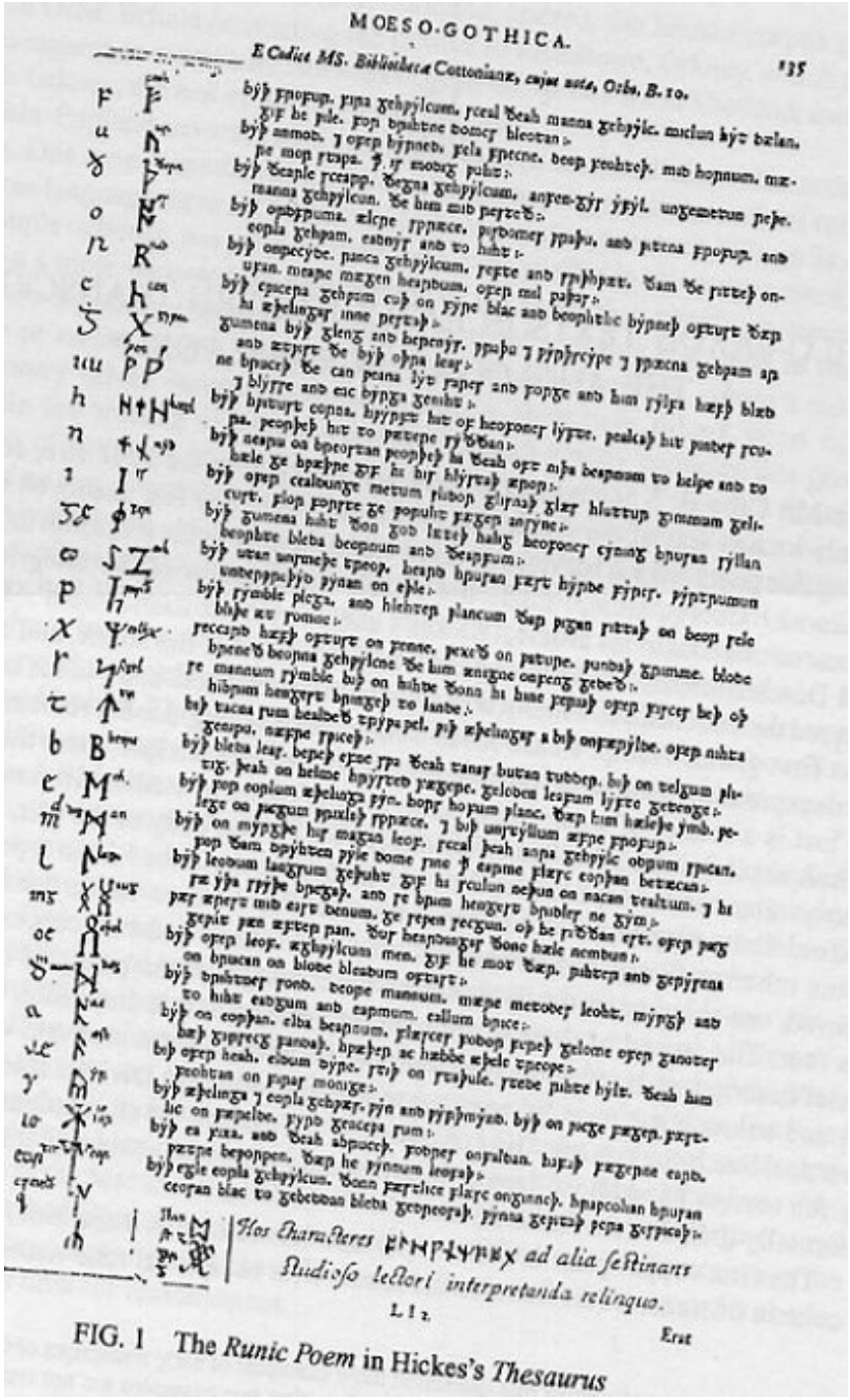
FIG. 1 The Anglo-Saxon *fuþork* with the Dickins system of transliteration

Figura 9

llamado así por los 6 primeros signos **f, u, th, o, r, k**. El origen de este alfabeto es igualmente desconocido. El erudito inglés Hickes (RU : 197-199) denomina estos signos gramática “*Anglo-Saxonica & Moeso-Gothica”, utilizado en documentos anglo-sajones, de los que sólo se conservan unos pocos restos, debido a

* Título completo: G. Hickes. *Linguarum vett.septentrionalium thesaurus grammatico-criticus et archaeologicus. I. Institutiones Grammaticæ Anglo-Saxonica & Moeso-Gothica.* Oxford. 1703. (RU : 197).

que el poema “Runic Poem” en el que se explicaban los signos, quedó casi completamente destruido por un incendio en 1731. El único resto (fig. 10) fue salvado por el citado Hickes, quien consideraba los signos como de origen anglo-danés, llegados a Inglaterra con el rey Canuto el Santo, cosa no muy probable según Page, debido a que las invasiones anglo-sajonas son muy anteriores a la llegada de ese rey.


MOESO-GOTHICA.

E Codice MS. Bibliothecæ Cottonianæ, cujus nota, Otho, B. 10.

135

Hos Characteres ᚠᚢᚦᚩᚱᚷᚹᚻᚾᚪᚫᚣᚳᚴᚸ ad alia festinans Studioso lectori interpretanda relinquo.

L l 2 Erat

FIG. 1 The *Runic Poem* in Hickes's *Thesaurus*

Figura 10

El dato que a primera vista llama más la atención en este alfabeto o signario es la aparición del signo ᚩ para la “o” anglo-sajona, idéntico al del signo de la “i” ibérica y del Algarve.. La referencia de Hickes a Moesia (la zona del costera al Mar Negro, hoy parte de Bulgaria y Rumanía, que también recibió el nombre de Gothia), se debe sin duda a que fue el lugar de origen de Jordanes y Wulfila. Jordanes escribió en latín vulgar y Wulfila elaboró su propio alfabeto utilizando letras griegas y algunos signos rúnicos aunque de momento sólo lleve a Jordanes y la supuesta identidad entre “Getas” y “Godos”.

El ”estilo” de las inscripciones del SO. es similar al de algunos ejemplares escandinavos en cuanto a la falta de los puntos de separación entre palabra/frase, el enmarque del texto entre líneas paralelas y al uso en ambas de algunos signos muy parecidos (Fig. 11: Krogsta, Suecia, 400-600 d C. ; Fig. 12: Roksten, Suecia, más posterior.).

Figura 11

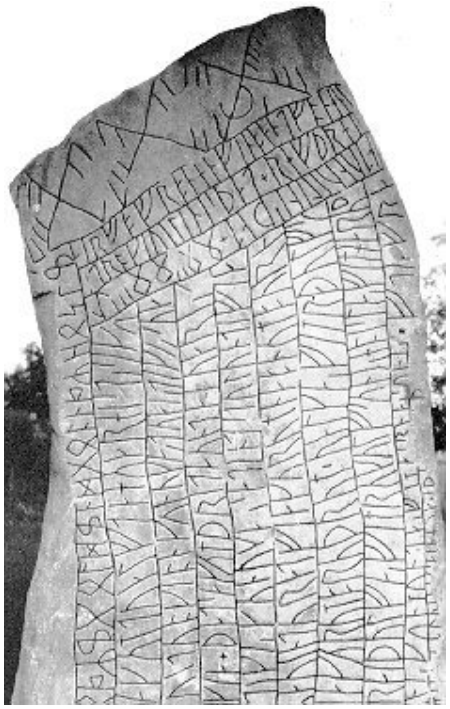


Figura 12

El contenido de las inscripciones es de carácter funerario en casi toda su totalidad. Una de las ”fórmulas” que se repite en muchas de las inscripciones es la que incluyen los nombres del difunto y el de la persona, el familiar generalmente, que dedica la estela. Con la llegada del Cristianismo hay una transición gradual hacia textos en latín.

La mayoría de estas inscripciones son de un periodo tardío, que va desde los siglos IV-VIII d.C. En cambio en dos de los ejemplos de inscripciones de la Isla de Man reproducidos por Page se observa claramente la palabra (subrayada).

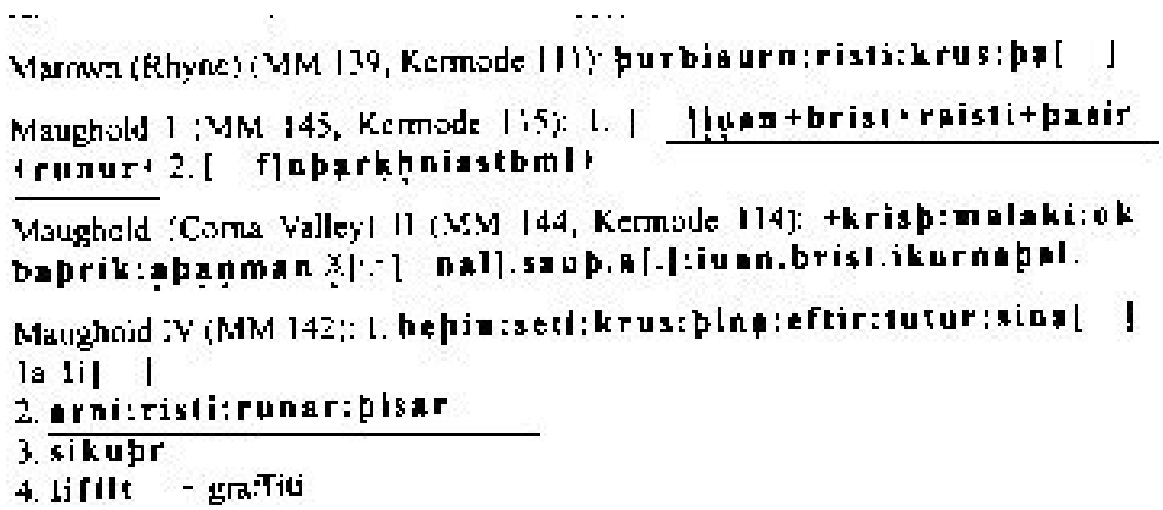


Figura 13

(**RU**, pag. 225-244 -con las debidas reservas según advertencia del autor).

Se leen: …**bris raisti + þasir + runur** (…bris talló/esculpió estas runas)

arni risti runar þisar (Arne talló/esculpió runas estas)

Fijémonos aquí en la posición del demonstrativo con respecto al substantivo: parece haber libertad en cuanto a la posición (**runar þisar** y **þasir runur**) y en cuanto a la gramática, pues lo único que se mantiene estable es el morfema del plural.

Esta inseguridad en cuanto a gramática se hace muy patente en el corpus de inscripciones escandinavas. Bastan unos pocos ejemplos para mostrar esta inseguridad gramatical. La palabra piedra/estela, **sten** en el danés actual, se acepta en varias versiones: **stein**, **stain**, **steina,** y lo mismo ocurre con el verbo levantar/alzar, que aparece como **raisa** y **reisa** (**raisti** es pretérito).

ÖL 4{4} $ …. **raisa * stein-**

ÖL 19{9} # …. **raisti : stain : þina**

ÖL 5{3} # ... **reisa * steina**

ÖL 23{13} # ... **[...t... reisti : stein * þina**

ÖL 25{15} # ... **raisti : stain : þinsi**

Una inscripción ya muy tardía con el texto en latín nos da una idea de los problemas que los “escribas” tenían para reproducir los sonidos con los signos rúnicos. Podemos deducir que cuando se escribe **rihnaþ** por **regnat**, se intenta reproducir la pronunciación del latín de la época en cuestión

G 278 M

§A **× in| |nomini tomini nostri asu kr-¶×sti × kuþloh × tomini batris × ¶ iþ fili × kuþloh -biritus ¶ × sakti kuþloh × amin × kruks ¶ × ti batar × kruks ti filius**

§B **× kruks ti sbiritus × ¶ × sakti × kuþloh ¶ × amin × ¶ × kristus rihnaþ × kristu¶×s × kuþloh × finsiþ × kristus × ¶ × imbiraþ × amin ×**

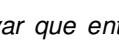
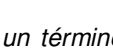
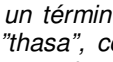
§A *In nomine Domini nostri Iesu Christi, Guðlaug, Domini patris et filii, Guðlaug, spiritus sancti, Guðlaug, Amen. Crux [Chris]ti pater, crux [Chris]ti filius,*

§B *crux [Chris]ti spiritus sancti, Guðlaug, amen. Christus regnat, Christus, Guðlaug, vincit, Christus imperat. Amen.*

§A *In nomine Domini nostri Iesu Christi, Guðlaug, Domini patris et filii, Guðlaug, spiritus sancti, Guðlaug, amen. Crux [Chris]ti pater, crux [Chris]ti filius,*

§B *crux [Chris]ti spiritus sancti, Guðlaug, amen. Christus regnat, Christus, Guðlaug, vincit, Christus imperat. Amen.*
N 347 M
+ hafe maria krasia blena tomius stekum benatit|a| |t|aus in mulieribus æþ be
Ave Maria gratia plena. Dominus tecum benedicta tu in mulieribus, et be[enedictus].
Ave Maria gratia plena. Dominus tecum benedicta tu in mulieribus, et be[enedictus].

(Fuente: Base de datos del Corpus de unas 6000 inscripciones conocidas realizado por varias universidades de Suecia).

Si volvemos ahora al ejemplo del SO. de la página 7 (Imagen inferior. Todos los ejemplos del SO. están sacados de la obra de G. Moreno), podremos observar que entre entre el ***runo****,*  *, y el* ***rona****,*  *, mencionados anteriormente, podemos extraer un término, "****teama****" (según G. Moreno),*  *, pero que en mi opinión podría leerse como "tasa" o "thasa", con lo que tendríamos un demonstrativo, "****þasa****", muy similar al escandinavo* ***þasir*** *de los ejemplos anteriores,*

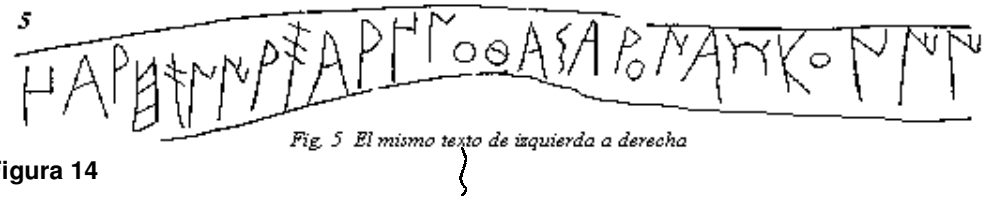


Figura 14

(siempre y cuando leamos el signo como "s") y una frase: **runo þasa rona** seguida del signo y de la palabra **konii**.
La misma inseguridad gramatical de los escandinavos se puede observar en mi opinión en el SO. En la siguiente inscripción (nr. 2) se aprecia claramente la palabra **rona** seguida del signo . Los cuatro signos inmediatamente anteriores a **rona** forman un vocablo "tioso/toso/thoso" , que tiene similaridad con el demostrativo del ejemplo 5 anterior.

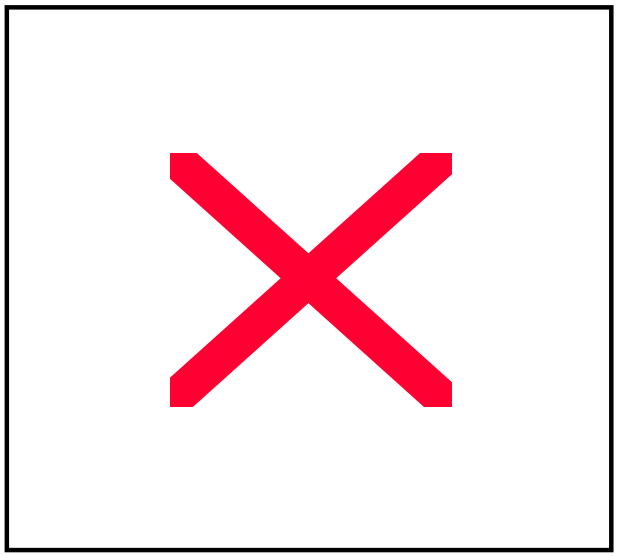
Figura 15

Figura 16 Los mismos signos de la figura 15 en una sóla línea y de izquierda a derecha.

En el ejemplo siguiente (nr. 1) tenemos de nuevo la palabra **rona** y cuatro signos adyacentes,

Figura 17

que forman el término () “tiosa/hosa/thosa” muy similar a los dos anteriores:



El nr. 7 en cambio muestra **ronna** con dos enes y **konii** con dos ies, pero los cuatro signos inmediatamente anteriores a **ronna** no parecen formar el “demostrativo” de los anteriores.

La inscripción de Siruela, en la provincia de Badajoz, descubierta en 1972 y descrita en ACS p. 343-352, es del mismo tipo que las del Algarve, como se puede apreciar en la segunda línea de la inscripción, (no muy visible en esta fig. desgraciadamente) en cuyo centro aparece el consabido signo seguido de la palabra “**konai**”.

Figura 18

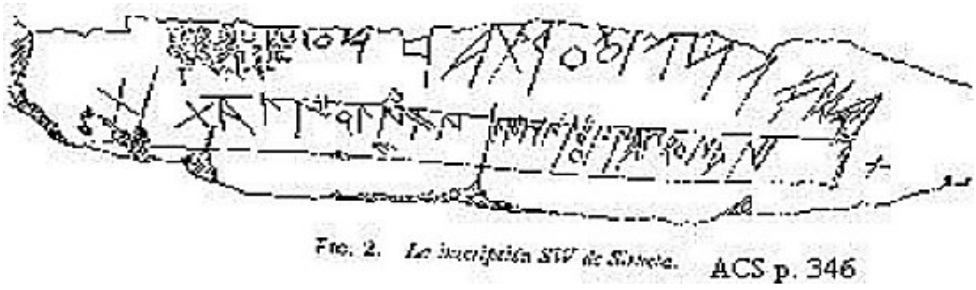


Figura 19

Fig. 2. La inscripción STV de Siruela. ACS p. 346

Los ejemplos 3, 4 y c son fragmentos. El nr. 4 parece muy similar al nr. 5 en cuanto a una posible combinación demostrativo + **rona**

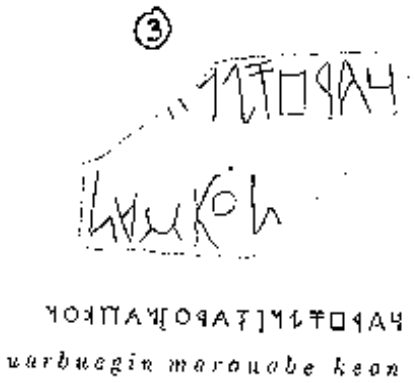


Figura 19

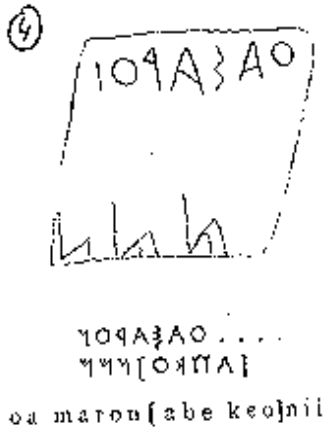


Figura 20

Figura 21

Presumiendo pues en base a los ejemplos vistos una combinación de signos, que ofrece una combinación de demostrativo y substantivo con el significado “esta piedra/esta estela”, como “traducción aceptable”, falta unir la expresión con los signos que la preceden y siguen. No disponiendo de una traducción cierta, se ciernen las dudas sobre la viabilidad de esta teoría que pone en entredicho la línea de investigación seguida hasta ahora, excesivamente enfocada en la ecuación ibero = vasco, que en mi opinión ha dejado la cosa estancada y ha dado origen a muchos errores. No hay más que ver la serie de páginas de Internet con traducciones completas de las inscripciones ibéricas al euskera para cerciorarse de esto. Sea cual sea la antigüedad de las inscripciones La más crucial es la que respecta a la antigüedad de las estelas del SO., tarea más propia de la arqueología que de la lingüística

Si las inscripciones del Algarve tienen la antigüedad que les atribuía Gómez Moreno, ¿Se pueden considerar estas inscripciones como los únicos documentos escritos que existen de los pueblos de la cultura de Lausitz? ¿O tienen razón Coelho y Maluquer de Motes, con fechas de aprox. S. VIII y S. V a.C. respectivamente?

La antigüedad de las inscripciones es una cuestión secundaria comparada con la evidencia, si se pudiera probar sin lugar a dudas, la conexión con la Península Escandinava.

LOS KONII/ KONIOI/ KINETES

Otro de los detalles subrayados por G. Moreno en las inscripciones es el término “koni/konii”, que él ponía en relación con el pueblo de los “kinetes” o “cúneos”, citados en fuentes antiguas como Estrabón y la Ora Maritima de Avieno.

> *"Aparte consta que en el confín occidental europeo, sobre el cabo de San Vicente, habitaban los kinetes o cúneos, con su ciudad, Conistorgis, nombre cuya desinencia repiten las Isturgi e Iliturgi de Jaén. Verosímilmente, este nombre de kinetes fue el gentilicio de los argáricos, y aún es posible que en los gimnetes, citados en el límite opuesto de los túrdulos, sobre el Júcar, pudiera verse una helenización del mismo nombre. Avanzando más la fábula griega, exaltó a *Gárgoris, civilizador de los kinetes, y a su hijo Habides, fundador de ciudades."* **(GM pág.11)**

No existen demasiados datos sobre este pueblo y no se puede decir con seguridad que el término que aparece en las inscripciones identifique a este pueblo. He reunido todas las citas que he podido encontrar sobre este pueblo en el anexo Kinetes.
Hay por un lado inscripciones, como la de la figura 26, que no muestran la misma “fórmula” que las que hemos visto anteriormente. Aquí aparece claramente un “**konai**” :

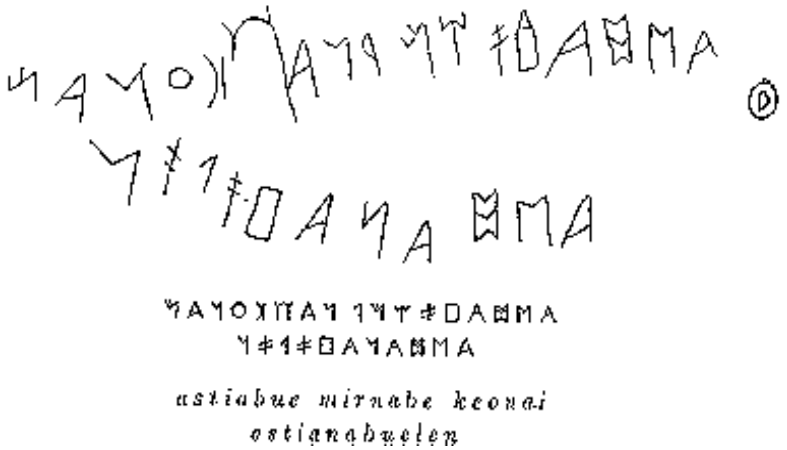


Figura 26

En la figura 15, vista anteriormente, se aprecia claramente un “**kono**” o “**konomunduroairsa**”, si se incluyen todos los signos.

Figura 27 (Figura 16 pag. 13)

Hay en esta inscripción un remarcable parecido con el (5)“**kunimudiu**” de la siguiente inscripción de Dinamarca:

DR BR75 U
wurte runoz an walhakurne heldaz <u>kunimudiu</u>
Wurte runoz an walhakurne Heldaz Kunimundiu.
Wurte runoz an walhakurne Heldaz Kunimundiu.

Heldaz wrought runes on 'the foreign grain' for Kunimundur.

El sentido exacto de esta inscripción es un tanto oscuro. La traducción que dan los autores de la base de datos me parece un poco construida. El supuesto nombre propio "**Heldaz**" sólo aparece en esta inscripción. El asunto de identificar nombres propios en las inscripciones es seguramente todo un problema para los investigadores, unos nombres son reconstruibles porque existen en fuentes escritas o porque todavía están en uso. Voy a dar un ejemplo: el nombre de persona **Sven** es todavía muy popular en los paises escandinavos. Una versión del mismo nombre es **Svein**, que se utiliza menos por ser arcaica. El equivalente se halla en las runas escrito como "**suin"** y aparece en bastantes ejemplos (doy un par aquí):

SÖ 240
*** suin * lit * raisa * stain * at * roþisl * faþr * sin ***
Sveinn lét reisa stein at Hróðgísl, fôður sinn.
Svæinn let ræisa stæin at Roðisl, faður sinn.
SÖ 240 Sveinn had the stone raised in memory of Hróðgísl, his father.

SM 142 $
suin : garþi : kuml : efti... ...as(t)munt : faþur : sin *
Sveinn gerði kuml epti[r] ...mund, fôður sinn.
Svæinn gærði kumbl æfti[R] ...mund, faður sinn.
SM 142 $ Sveinn made the monument in memory of ...-mundr, his father.

Vemos como se identifica por un lado "heldaz" sin reservas, mientras quedan un poco en suspenso nombres extraños el *** uarasi** y el *** uarkas** de las siguientes inscripciones

SÖ 210
' uarasi ' lit ' risa ' stan ' þina ' a(t) ' [ulmk]a[R ' brþur '] sen ' kuþ ' (h)----- --- [' ha]ns * betr * þan * han * kuni * til * kerua * bali * risti [(r)(u)](n)iR þisaR ×
<uarasi> lét reisa stein þenna at Holmgeir, bróður sinn. Guð [hjalpi sál] hans betr en hann kunni til gera. Balli risti rúnar þessar.
<uarasi> let ræisa stæin þenna at HolmgæiR, broður senn. Guð [hialpi sal] hans bætr þæn hann kunni til gæva. Balli risti runiR þessaR.
SÖ 210 Uarasi had this stone raised in memory of Holmgeirr, his brother. May God help his soul better than he could deserve. Balli carved these runes.

U 337
+ hemik + uk + sialfi + uk + iohan + þeiR + lata hakua + eftR + faþur sin + finuiþ + uk + uarkas × uk × rahnfriþ + uk moþur sina + uk + at + ikikerþi + uk + at + kalf + uk + kiarþar + u- ...-at + (h)an ati ' ein × alt fyrst × þat × uaru × freantr þeia + koþ : hialbi + ant þaira + uiseti + risti × runa þisa
Hemingr ok Sjalfi ok Jóhan þeir láta hôggva eptir fôður sinn Finnvið, ok Vargas(?) ok Ragnfríðr, ok móður sína, ok at Ingigerði ok at Kalf ok Gerðar o[k] <...-at>. Hann átti einn alt fyrst. Þat váru frændr þeira. Guð hjalpi ônd þeira. Véseti risti rúnar þessar.
HæmingR ok Sialfi ok Iohan þæiR lata haggva æftiR faður sinn Finnvið, ok Vargas(?) ok Ragnfriðr, ok moður sina, ok at Ingigæði ok at Kalf ok Gæðar o[k] <... -at>. Hann atti æinn allt fyrst. Þat vaRu frændr þæiRa. Guð hialpi and þæiRa. Viseti risti runaR þessaR.
U 337 Hemingr and Sjalfi and Jóhan, they have cut (the stone) in memory of their father Finnviðr and Vargas(?) and Ragnfríðr and their mother, and in memory of Ingigerðr and in memory of Kalfr and Gerðarr and ... He alone owned all at first. These were their kinsmen. May God help their spirits. Véseti carved these runes.

* Comparar a este respecto con el "**uarakos**" (Stifter : 3.7.2. münzen, A.59) y el **uarkaz** (Stifter : 3.7.2 . münzen, A.93) celtibéricos

Volviendo pues al punto anterior, **kunimundiu** podría ser un nombre propio equivalente por ejemplo al **kunmuntaR** de otra inscripción, que los investigadores traducen como un nombre de persona Gunnmundar/Kynmundar. Si formamos pues un hipotético nombre personal "***Kunomunduro/Kunomundro***" en la inscripción del SO., nos queda entonces el vocablo "***airsa***", que es comparable al escandinavo " **at *rejse***" (levantar, eregir) y que en las inscripciones aparce de modos muy diferentes. **reisti**, es el más normal, pero también aparecen **ristu, reisti, raiþi, reisa, risa y arisa**.
Es este último el más interesante **(**U 354 **...litu : <u>arisa</u> : stain : þinsa : afti : suin : bruþur : sin...)**, por la semejanza con "**airsa**".
Sólo a título de experimento y con las mayores precauciones, tendriamos una lectura para una inscripción del SO., que diría algo así como "*...esta piedra/estela Konomunduro levantó*"

Por último, en los ejemplos siguientes: Fig. 28, 29, 30 (**E**, **G**, **H)** se puede leer "**konai**" y "**kontei/konti/konthi/konui**", según se interpreten alguno de los signos.

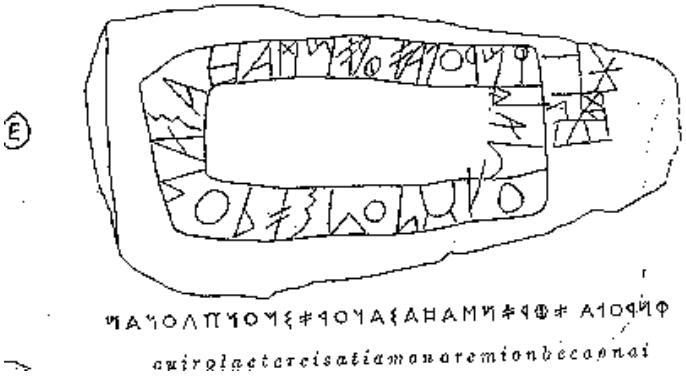


Figura 28

Figura 29

Figura 30

Es muy difícil pues, partiendo de estas inscripciones, concluir que el término en cuestión sea la denominación que este pueblo se diera a sí mismo. Sería en este caso algo similar a la firma de un documento: "*bla, bla, bla, ...los Konios*" o una dedicación: "*bla, bla, bla, para/a/de los Konios*".

El término "konio"

La circunstancia de que aparezcan "versiones" podría explicarse por tratarse de diferentes casos.
En la extensión del territorio en que se han hecho los hallazgos de las lápidas se incluyen en las fuentes antiguas toda una serie de pueblos iberos, celtas, gemánicos, que no se pueden identificar en ninguna de las inscripciones. El anexo Kinetes recoge toda una serie de citas, que darán al lector una idea de lo complicado del tema, Una de las cosas que no se puede discutir es el valor mítico de esta zona. Y traigo a cuenta la cuestión por la cita anterior de G. Moreno y la referencia a la fábula de Gárgoris y Habides, ya que la cita de Pomponius Trogus nombra a los "Curetes",

> **"Saltus uero Tartessiorum, in quibus Titanas bellum adversus deos gessisse proditur, incoluere Curetes, quorum rex uetustissimus Gargoris mellis coligendi usum primus inuenit…" (Pomp. Trog. Epit. Hist. Phil. XLIV, 4, 1) (**RP. Pág.5**)*

nombre prácticamente idéntico al de los "Kureter" de la crónica de Saxo, que ya he citado en la primera parte de este trabajo (pág. 18), y también idéntico al de los Curetes de la mitología griega al servicio de Rhea o Cibeles, llamados por ésta desde Frigia a Creta. El motivo por el que voy a extenderme para este punto en datos extraídos de mitos y leyendas se debe al carácter funerario (y por lo tanto religioso) de las estelas del SO. y de la gran mayoría del corpus de inscripciones escandinavo del que ya he mostrado varios ejemplos.
Como ya he señalado antes nos falta el contexto político, religioso y social de la época en que se realizan las inscripciones en cuestión. Mitos y leyendas pueden aportar detalles que se reflejen en el idioma y que puedan ser extraidos después por el investigador. No hay duda de que lo remoto del lugar excitó la imaginación y la curiosidad de los habitantes del Mediterráneo oriental, zona de procedencia de las primeras invasiones de la Península Ibérica. Para Schulten (ver cita nr. 10 en el anexo Kinetes) Tartessos es producto de una colonización protoestrusca y G. Moreno pone la escritura del SO. en relación con la cultura del Argar, también de origen oriental, y que se extiende desde la zona del SE. por toda Andalucía (ver cita 11 en el anexo Kinetes). Y digo esto porque el término koni/konii puede estar emparentado con una serie de vocablos de etimología difícil de precisar; cualquier detalle puede ser importante y merece ser examinado.

El primero es el del escandinavo **kone**/**kona** (*mujer, esposa*), que aparece frecuentemente en las runas escandinavas, pero que no coincide con la "sintaxis" del SO., pues nunca aparece como último término. La fórmula en lo escandinavo es del tipo: "*Tal y tal persona* (uno o varios nombres propios) **hicieron levantar/levantaron esta piedra/este cúmulo* (observar el **kuml** en el ejemplo inferior: ÖL 11(6)) *en memoria/honor de* (nombre propio) *su mujer* (**kunu sina** en el ejemplo inferior, es decir *mujer suya*)."

ÖL 11{6} $
[...ofi : lit : kiarua : kuml :] þisa : eftiR : [tofu : kunu : sina :] ...
[B]ófi/[T]ófi(?) lét gera kuml þessi eptir Tófu, konu sína ...
[B]ofi/[T]ofi(?) let gærva kuml þessa æftiR Tofu, kunu sina ...

ÖL 11{6} $ Bófi/Tófi had these monuments made in memory of Tófa, his wife. ...

ÖL 45
... ...ftiR ÷ systu ÷ kunu si... ...
... [e]ptir Systu, konu sí[na] ...
... [æ]ftiR Systu, kunu si[na] . ..
ÖL 45 ... in memory of Systa, his wife ...

U 1015 $
iofur ' lit ' rita ' sten [' yftiR * sun sin * y](r)in(k)[u] (u)k ' iofastu * kunu * sinn
Jôfurr lét rétta stein eptir son sinn Œring(?) ok Jófastu, konu sína.
Iofurr let retta stæin æftiR sun sinn Øringu(?) ok Iofastu, konu sina.

* Para una explicación sobre el término **lit** (equivalete al inglés **to let**) ver asterisco sobre Botorrita unas líneas más abajo.

Otra fórmula que aparece en alguna de las runas como colofón es de un tipo misterioso: "***Interprete quien pueda estas runas***":

U 887
× iokeR × auk × fastkeR × auk × au(r)(i)(k)r × litu * rita * sten × yftiR × borkeR × faþur sin frehn selfr * hiok × aurikr × yfti : sin * faþur * runi * þisa * roþi ' sa ' kuni
Jógeirr ok Fastgeirr ok Auðríkr létu rétta stein eptir Borggeir, fôður sinn frægan. Sjalfr hjó Auðríkr eptir sinn fôður rúnar þessar. Ráði sá kunni.
IogæiRR ok FastgæiRR ok AurikR letu retta stæin æftiR BorggæiR, faður sinn frægan. SialfR hiogg AurikR æftiR sinn faður runi þessa. Raði sa kun ni.
U 887 Jógeirr and Fastgeirr and Auðríkr had the stone erected in memory of Borggeirr, their acclaimed father. Auðríkr cut these runes himself in memory of his father. **<u>*Interpret, he who can.</u>**

El "**kuni**" de la última línea es el verbo, que puede aparecer también como verbo auxiliar "poder". El contenido semántico de esta raiz verbal es "poder, saber, tener capacidad para realizar algo":

SÖ 197
' byrn ' auk * kerþar ' litu * hauka ' stin ' at * brþr * sena * uikik ' auk * sigfast * kuþ ' halbi * selu þira ' bet * þan ' til * kuni ' kerua '
Bjôrn ok Gerðarr létu hôggva stein at brœðr sína Víking ok Sigfast. Guð hjalpi sálu þeira betr en til kunni gera.
Biorn ok Gærðarr letu haggva stæin at brøðr sena Viking ok Sigfast. Guð hialpi selu þæiRa bætr þæn til kunni gærva.
SÖ 197 Bjôrn and Gerðarr had the stone cut in memory of their brothers Víkingr and Sigfastr. May God help their souls better than **they could deserve.**

Muy semejante en la forma es el vocablo que significa rey (**konge**, **konung**, **king, könig**) que aparece como **kunukr**, **kunuk**, y del que sólo hay unos pocos ejemplos (como el ejemplo siguiente):

U FV1992;166
§A **kunukr : iaR : matr : bestr : han a f mest : han iaR : þekili**
§B **mari· selti· rif· a fe mest· aff ¶ asa**
§A *Konungr er matar beztr. Hann á fé mest. Hann er þekkiligr.*
§B *Mari seldi rif, á fé mest. ... Ása(?)*
§A *KonungR eR mataR bæstr. Hann a fe mæst. Hann er þekkiligR.*
§B *Mari seldi rif, a fe mæst. ... Asa(?)*
U FV1992;166 §A The King is most generous with food. He owns the most wealth. He is agreeable. §B Mari gave the rib-bone. (He) has most wealth ... Ása

Tenemos por último el nombre propio "**kuni**", que aparece en varias inscripciones.

SM 39 $
§A **: kuni : sati : stin : þana : iftiR :**
§B **suna : faþr : sin : milan : u... ... mataR kuþa... :**
§A *Gunni setti stein þenna eptir*
§B *Sona, fôður sinn, mildan o[rða ok] matar góða[n].*
§A *Gunni satti stæin þenna æftiR*
§B *Suna, faður sinn, mildan o[rða ok] mataR goða[n].*
SM 39 $ §A **<u>Gunni</u>** placed this stone in memory of §B Soni, his father, gentle in speech and free with food.

La etimología de todos estos término puede estar emparentada entre sí, sin que podamos establecer exactamente su evolución

El hitita ***kunna*** con el significado de: *"que está a la derecha, derecho, correcto, oportuno, conveniente"*.
Tenemos en gótico un ***kuni*** con el significado de: "*estirpe, género, descendencia"* (alemán **geshlecht**), el mismo sentido más o menos que el del anglosajón ***cunni***. ¿Estarán éstos emparentados con el ****kunnan*** y ***cunnan*** con el significado de "saber", "poder (tener capacidad para hacer algo)" en los dos idiomas citados? Como podemos ver tiene esta semántica es bastante afín al ***kunna*** hitita.

*King, n.[AS. cyng, cyning; akin to OS. kining, D. koning, OHG. kining, G. könig, Icel. konungr, Sw. koning, OHG. kuning, Dan. konge; formed with a patronymic ending, and fr. the root of E. kin; cf. Icel. konr a man of noble birth. . See Kin.]

Kin, n. [OE. kin, cun, AS. cynn kin, kind, race, people; akin to cennan to beget, D. kunne sex, OS. & OHG. kunni kin, race, Icel. kyn, Goth. kuni, G. & D. kind a child, L. genus kind, race, L. gignere to beget, Gr. to be born, Skr. jan to beget. (Webster Dictionary, 1913 Database en Internet de la Universidad de Lund, Suecia).

Figura 32.Sello hitita

Figura 33. Estela del SO.

El gaélico ***cónaí*** con el significado de "morada, residencia" nombrado anteriormente con respecto a la "última morada" o "valhalla" del guerrero y que resulta tentador poner esta raiz en relación con la etimología que Corominas, (**ACS. P.140-143**), da para el vocablo gallego **côn**: "peñasco, peña grande en el mar, que

se levanta a flor de agua y queda al descubierto en la baja mar.", que aparece en la toponimia de Galicia. Lo relaciona con los topónimos Cauno y Couna, que aparecen en documentos latinos de Portugal en la Edad Media.
Escribe Corominas: "*Claro que estamos ante una variante *KOUNO- o *KAUNO- del galo ACAUNOM, conocido por varios nombres de lugar…",* y sigue aquí una relación de nombres de lugar como por ejemplo el nombre que Tito Livio da al Moncayo, Montem Chaunum**,** o los nombres de persona Couneancos y Couneidoqus, en inscripciones de Segovia y Portugal, hasta llegar a *(**pág. 143**) "AKOUNO- la forma primitiva de AKAUNO- (según admite Pokorny), y hallándose **Couno-** en los dos citados nombres de persona hispanocélticos (**Couneancos** y **Couneidoqus**), el dialecto céltico de los ártabros hubiera consevado el vocalismo **KOUNO-**, que se reduciría a **KONO-** en el momento de la romanización*."

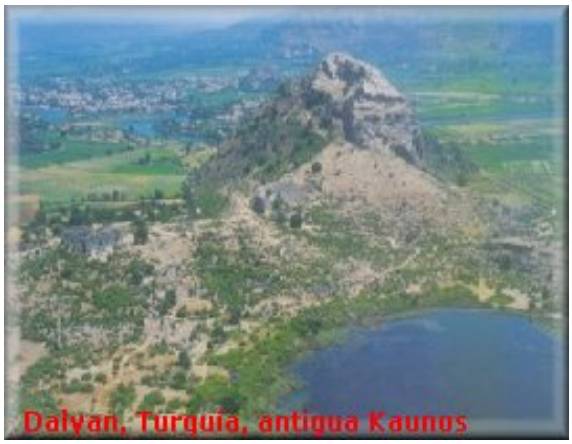


Figura 31

El nombre de la antigua ciudad de Kaunos (en la costa suroeste de Turquía, cuyos habitants según Herodoto procedían de Creta y hablaban el mismo dialecto que los de Caria.) parece dar la razón a Corominas, en vista del imponente promontorio que domina la ciudad (figura). No hay duda de que la forma de esa montaña recuerda la del cono, palabra difícil de precisar etimológicamente, que podría tener un origen mágico-religioso como el lugar de origen la vida: la pirámide invertida del *sexo femenino, como se representa en algunas figuras/ídolos desde el neolítico, la copa del árbol en forma de cono y la montaña.
Otro lugar de Turquía que está posiblemente asociado a este término es el de la actual Khonas, en la antigua Frigia. Quizá esta sea la etimología más antigua:
ceud first, Irish **céad**, Old Irish **cét**, Welsh **cynt**, formerly, **cyntaf**, first, Breton **kent**, **kenta** (do), Gaulish, **Cintu**-, *kentu-; allied to Welsh **cann**, with Greek **@Gkatá**, down, against (=kn@.ta); Latin **contra**. Further allied is possibly (and this is the usual derivation) Indo-European **qen**, begin, Latin re-cens), English **recent**; Greek @Gkainós (= @Gkaniós), new; Sanskrit **kaná**, young; Church Slavonic **koni**, beginning.
Cone *(?)*, *n.* [L. conus cone (in sense 1), Gr. ; akin to Skr. çana whetstone, L. cuneus wedge, and prob. to E. hone. (Webster Dictionary, 1913 Database en Internet de la Universidad de Lund, Suecia).
Lituano kūnas : cuerpo.
Provincia italiana del Cuneo en los Alpes. Es ésta una de las pistas más importantes quizá, por hallarse en plena Liguria y por contener el conjunto de grafitos más conocidos de la época del Bronce, los de Valcamónica, Monte Bego, etc.
*El latín **cunnus** denominación del sexo femenino del que deriva “coño, cuña, acuñar” muestran parentesco con estas raices.

La forma de la pirámide podría ser la metáfora de la vida/la fertilidad/la madre tierra (figuras). El sol cada mañana toca el vérice de la pirámide y fecunda la tierra (figura)

Figura Pazardzik, Bulgaria(c.4500a.C.)

Figura Sello sumerio

Observemos además el gorro cónico que aparece en varias de las estelas del SO. Su sentido práctico en la guerra es discutible, si lo miramos con una óptica moderna. Quizá fuera utilizado como símbolo de distinción.

¿Un pueblo konio?

Aparte de las referencias en fuentes antiguas que se muestran en el anexo Kinetes, no
Cuando Estrabón habla de los "*konioi*", podría tratarse de un nombre de pila que hiciera alusión al uso de este tipo de casco. Escribe Jordanes (**JOR : 40**) que según el historiador griego Dio "… *Aquellos de noble ascendencia, entre los que se elegían a sus reyes y socerdotes, eran denominados al principio Tarabostesei y después Pilleati* " y más adelante, hablando de Dicineus, (**JOR : 67**), narra como en tiempos del emperador romano Sulla, (84 a.C.), llegó a Gotia un sabio a quien Burvista, el rey de los getas/godos, elevó casi a la categoría de rey. Este Dicineus les enseñó astronomía y filosofía y …

> *"… a los sacerdotes que él ordenó les dio el nombre de pilleati, supongo porque ofrecían sacrificios con las cabezas cubiertas con tiaras, que también denominamos pillei. Pero les pidió que llamasen al resto de su pueblo Capillati.* " (**JOR : 71-72**),

Con base en los elementos lingüísticos vistos hasta ahora, una posible pista, aunque pobre, sobre la existencia de un pueblo "konio" originaría en Anatolia, donde como hemos visto existía un Kaunos en Licia y un Iconium, (la actual Konya), en el pais vecino, Lycaonia. Se trataría de un pueblo de lengua indoeuropea del mismo grupo que luwios e hititas.

> *"Phrygia, Troadi superiecta populisque a promunturio Lecto ad flumen Echeleum praedictis, septentrionali sui parte Galatiae contermina, meridiana Lycaoniae, Pisidiae, Mygdoniae, ab oriente Cappadociam attingit. oppida ibi celeberrima praeter iam dicta Ancyra, Andria, Celaenae, Colossae, Carina, Cotiaïon, Ceraïne,* ***Conium****, Midaïum. sunt auctores transisse ex Europa Moesos et Brygos et Thynos, a quibus appellentur Mysi, Phryges, Bithyni."* (Plinio, 3, xli, 145)

Seguiría después por el Egeo, donde una de las tribus de los Pelasgos, (los primitivos habitantes del Egeo antes de la llegada de los griegos), se llamaban Chaones y habitaban las costas del Epiro (zona en la Albania actual) y se extendería hacia el sur de Italia, donde una de las tribus de los Enotrios, los primitivos habitantes de Italia (su rey Italus, dio el nombre a Italia), era denominados en algunas fuentes como **chones**:

> *The Italian historians say that there was a certain Italus, king of Oenotria, from whom the Oenotrians were called Italians, and who gave the name of Italy to the promontory of*

Europe lying within the Scylletic and Lametic Gulfs, which are distant from one another only half a day's journey. They say that this Italus converted the Oenotrians from shepherds into husbandmen, and besides other laws which he gave them, was the founder of their common meals; even in our day some who are derived from him retain this institution and certain other laws of his. On the side of Italy towards Tyrrhenia dwelt the Opici, who are now, as of old, called ***Ausones****; and on the side towards* ***Iapygia*** *and the Ionian Gulf, in the district called Siritis, the* ***Chones****, who are likewise of Oenotrian race* (**Politica**. Aristoteles. 98, X)

En un mapa de Italia del S. XVI aparece Chonia en el extremo sur-occidental de la península:

"But others also called it by other names. For I see that by *Macrobius, Dionysius Halicarnassæus, Marcus Cato, Isaac Tzetzes &c.* <it> was called APENINA, ARGESSA, CAMESENA, {1595L & 1609/1612S{TYRSENIA}1595L & 1609/1612S}, SALEVMBRONA and TAVRINA. *Stephanus* writes that it was called **CHONIA** and BRETTIA" (http://www.orteliusmaps.com).

Habla Mallory de los contactos entre el extremo sur de Italia y la zona este del Adriático:

"*In the Veneto we find the Este culture first emerging at 900 BC., while borth a Picene archeological region and the Late Bronze Age cultures of Apulia and Basilicata provide our second and third archaeological units. All three of these provinces show longstanding and intense relationsships with the east Adriatic, specialy in metalwork, such that regular movements of people across the Adriatic Sea or along the northeast coast of Italy have frequently been postulated. These Balkan currents are relatively constant from at least the thirteenth century BC. onwards, and they prevent us from chasing the illusive and oversimplistic model of a single invasion to explain the Picenes and the Messapi."* (SI : 92)

El nombre de Brettia sería el otorgado por los griegos a esta región partiendo de la ninfa Bretia. El nombre se repite en Moesia/Mysia (Tracia).

Verse 7. After they were come to Mysia,.... Another country in Asia Minor. It is divided by Ptolomy {a} into two parts; superior Mysia is bounded by Dalmatia on the west, by Macedonia on the south, by part of Thrace on the east, and by part of the river Danube on the north; inferior Mysia is bounded on the west with part of the river Ciaber and the Danube, on the south with part of Thrace, on the north with the turn of the river Tyra, and on the east with the Euxine Pontus; but this was the European Mysia: the Mysia which seems here intended, was divided into the lesser Mysia by the Hellespont, and had Troas on the south; and into the greater Mysia by Olympus, which was bounded on the west with the lesser Mysia and Troas, on the east with Bithynia, and on the south with Asia, properly so called. By Pliny {b} it is called Aeolis, and so Jerom says {c}, it was in his times; sometimes it is called Abretta and Abrettina, and of later years Thya, or Thyria: some suggest it has its name of Mysia from Mysus, the brother of Car {d}, the father of the Carions; but according to the Talmudists, it had its name from Meshech, the son of Japheth, Genesis 10:2 for they say {e} Meshech, ayowm wz, "this is Mysia"; Pliny observes {f}, that there are some authors who assert that the Mysians, Brygians, and Thynnians came out of Europe, from whom they are called Mysians, Phrygians, and Bithynians, in Asia. The inhabitants of Mysia were very despicable; hence the proverb, "ultimus Mysorum," "the last of the Mysians" {g}, is used for a very mean and contemptible person. The apostle was willing to preach to the wise and unwise, and disdained not to carry the Gospel to the meanest part of mankind.
(http://www.gospelcom.net/eword/comments/acts/gill/acts16.htm)

De aquí habrían pasado después a la Península Ibérica, donde además de los citados konioi, se encontraba después asentado el pueblos de los **Ilercavones/Ilercaones**, siempre y cuando se pudiera establecer una relación directa entre "cavones/caones" y "chonios/conios/konios".

Hay además dos nombres en Botorrita III, que pueden referir a esa zona del SO.:
II49 **tekos : konikum**
III26 **uiroku : konikum** (Stifter : Botorrita III)

No puedo menos que subrayar aquí la semejanza entre los nombre Ausones del sur de Italia y Ausetani de España, los Salentinos del sur de Italia y los Salies/Saluvii de Francia y España.
Desde el SO. de la Península Ibérica la pista seguiría hacia el norte de Europa y la Península Escandinava, donde pordrían estar que podrían estar relacionados con la Scania, que ha dado el nombre a Escandinavia:

> *"Hoc factum est inter Sconiam et Seland, ubi solent reges navali bello confligere. Est autem brevis traiectus Baltici maris apud Halsinburg, in quo loco Seland a Sconia videri possit..."*
> (**Adami Gesta Hammaburgensis Ecclesiae Pontificium**, ex Recensione Lappenbergii [ed. by G.H. Pertz], Scriptores Rerum Germanicarum, Editio altera, T. II, Hannover, 1876. Liber II, 38)

Los investigadores escandinavos aceptan el término **skanøy** como el origen del término Scandia > Escandinavia, formada por **øy** = isla y **skan** > **skaun**
Hay sin embargo un
They have come now in Smalandia's Verendia (the Country of Amazons, according to
our ancient writers, is *Kuenland* and *Konogar*d. See also **Verel. Hervarar**, the legend c. I, where our ancestors call it *Conogardi*a), …(Zalmoxis Primus Getarum Legislator. Carolus Lundius. Upsala. 1687. Traduc.Honorius Crisan)
Si bien Carolus Lundius era un falsario el nombre antiguo de Kiev er el de Conogardia o Könegård.
Un mejor conocimiento de la religión de los pueblos primitivos de la península apoyaría sin duda esta teoría que reune aspectos arqueológicos, lingüísticos y socio-culturales. La figura 35 ilustra en mi opinión estos tres aspectos, ya que nos muestra la cruz substituyendo en época cristiana al signo ᛜ *a la izquierda de un hipotético* ***coni*** *(si lo separamos del* ***coninie****). El que la estela haya aparecido en Escocia apunta también hacia las abundantes relaciones con los países escandinavos. Relación que subraya el topónimo Scone (6), que con la Sconia/Scania antes nombrada.*

Early Christian inscribed stone. Manor Water. Fuente: SCL. p. 147

Figura 35

La morada de Hades

Las siguientes imágenes, sin intento de probar nada, ilustran en mi opinión la idea universal heredada por el cristianismo, que relaciona la tumba del difunto con la casa, la morada en el "más allá". Y no sé si es casualidad el que el término para espíritu, alma, en escandinavo moderno*: **ånd/anda,*** **anta** en la época vikinga (ejemplo inferior), sea semejante a las **antae.**

> SÖ 174
> **[ub]lubR * lit * kira : kuml : likhus : auk : bru * at sun sin : biurn : uaR trebin : a : kut:lanti : þy : lit : fiur * sit : fluþu : kankiR : þaiR uiþ[ulkuR] : uiltu iki halta : guþ : hilbi : anta : hans**
> *Ólafr(?) lét gera kuml, líkhús/líknhús ok brú at son sinn Bjôrn, var drepinn á Gotlandi. Þý lét fjôr sitt, flýðu gengir, þeir ... vildu ekki halda. Guð hjalpi* ***anda*** *hans.*
> *OlafR(?) let gæra kumbl, likhus/liknhus ok bro at sun sinn Biorn, vaR dræpinn a Gu tlandi. Þy let fior sitt, flyðu gængiR, þæiR ... vildu ækki halda. Guð hialpi* ***anda*** *hans.* (Dios tenga piedad de su

alma)

Todo los humanos nos vemos tarde o temprano confrontados con el fenómeno doloroso e inexplicable de la muerte. Homero expresó el dolor así:

> *"Así dijo, y negra nube de pesar envolvió a Aquileo. El héroe cogió ceniza con ambas manos y derramándola sobre su cabeza, afeó el gracioso rostro y manchó la divina túnica; después se tendió en el polvo, ocupando un gran espacio, y con las manos se arrancaba los cabellos. Las esclavas que Aquileo y Patroclo cautivaran, salieron afligidas; y dando agudos gritos, rodearon a Aquileo; todas se golpeaban el pecho y sentían desfallecer sus miembros. Antíloco también se lamentaba, vertía lágrimas y tenía de las manos a Aquileo, cuyo gran corazón deshacíase en suspiros, por el temor de que se cortase la garganta con el hierro."*
> (Iliada. XVIII, 22. Trad. de Luis Segalá i Estalella)

La explicación de la muerte es el alma y la residencia en otro lugar.
¿Qué mejor se podía ofrecer al difunto, que una morada, que recordase su casa en vida?

> *"—¿Duermes, Aquileo y me tienes olvidado? Te cuidabas de mí mientras vivía, y ahora que he muerto me abandonas. Entiérrame cuanto antes, para que pueda pasar las puertas del Hades; pues las almas, que son imágenes de los difuntos, me rechazan y no me permiten que atraviese el río y me junte con ellas; y de este modo voy errante por los alrededores del palacio, de anchas puertas, de Hades. Dame la mano, te lo pido llorando; pues ya no volveré del Hades cuando hayáis entregado mi cadáver al fuego.*" (Iliada. XXIII, 69 Trad. de Luis Segalá i Estalella)

Figura 36

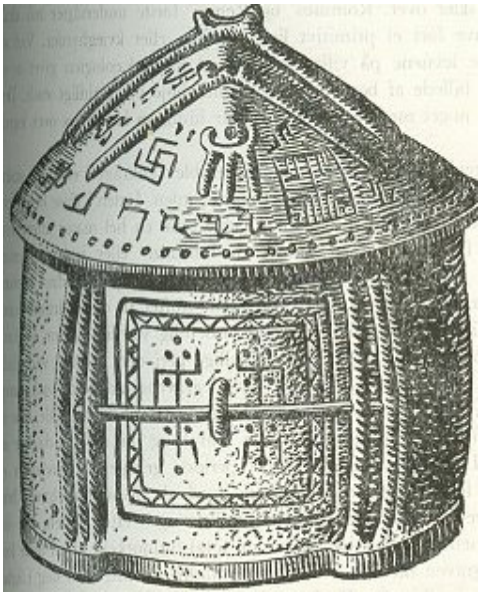

Urna etrusca tipo casa
Figura 37

Figura 38 Tumbas "góticas" frigias (Actual Turquía)

Figura 39. Objeto votivo, palacio de Knossos. Fuente: GRK. Fig. 150

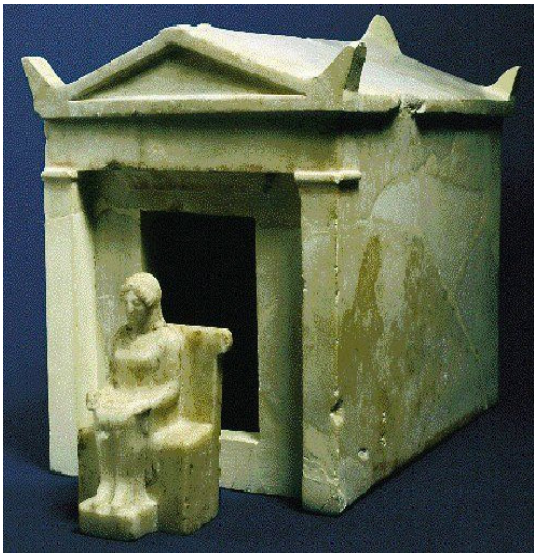


Figura 40. Urna funeraria del sur de Italia (Región de Basilicata)

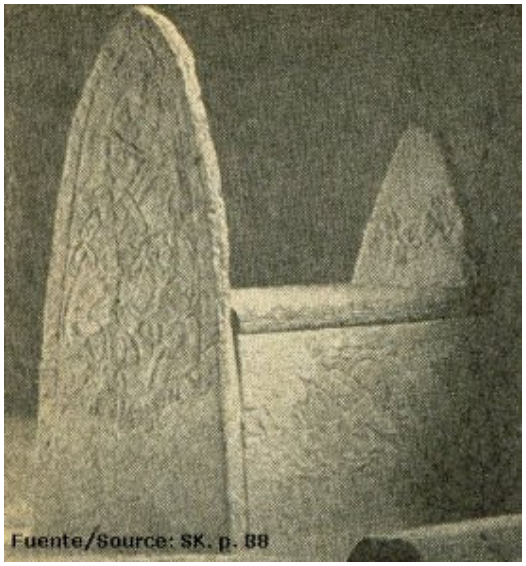


Figura 41 Tumba de Eskilstuna, Suecia.

Figura Estela atribuida a los pictos. Escocia

Figura Bractea escandinava representando probablemente el Valhalla

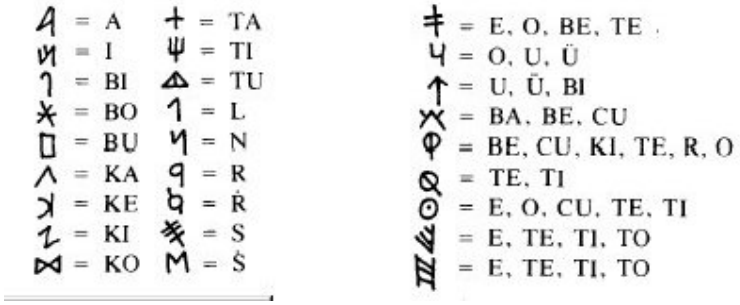
LO CELTIBERICO
Andronimia y toponimia.

A pesar de las diferencias bien visibles entre la escritura llamada del SO. o turdetana y la del resto de la península, no tenemos pruebas de que los idiomas hablados en una y otra parte fuesen completamente diferentes, puesto que no podemos traducir ni una ni otra.
Por eso y siguiendo el rastro ilirio-geta de la primera parte del trabajo empecé a buscar posibles elementos nordeuropeos en el corpus de inscripciones celtibéricas de la península. Elementos lingüísticos como el **ambactus** antes nombrado apuntan claramente en esa dirección y creo que los datos que doy a continuación son los mejores argumentos.

NOTAS .

(1)
El lector encontrará en el trabajo de Fletcher Valls una información general, clara y precisa sobre la epigrafía prerromana. Incluyo aquí dos de los esquemas que aparecen en ese trabajo para facilitar la lectura de las inscripciones:

Hay unanimidad de criterio -(columna izquierda)-*en 18 signos y discrepancia en otros 9* –(columna derecha)- *:*



Los nueve signos discrepantes, con más de treinta soluciones, constituyen la gran dificultad para la lectura de los textos escritos en el alfabeto meridional, por lo que tendremos que aguar-dar a que nuevos hallazgos permitan resolver estas dudas. (EPV:15)

Cuadro I

Identificación de los signos del alfabeto oriental (EPV:16)

= A (Velázquez)
= E (Velázquez)
= I (Pérez Bayer)
= O (Delgado)
= U (Grotefend)
= L (Velázquez)
= R (Velázquez)
= Ṙ (Grotefend)
= S (Agustín)
= Ś (Agustín)
= N (Agustín)
= M (Delgado)
= BA (Heiss)
= BE (Gómez Moreno)
= BI (Heiss)
= BO (Gómez Moreno)
= BU (Gómez Moreno)
= KA (Zóbel)
= KE (Zóbel)
= KI (Grotefend)
= KO (Zóbel)
= KU (Gómez Moreno)
= TA (Gómez Moreno)
= TE (Gómez Moreno)
= TR (Beltrán Villagrasa, rectificado después en TE)
= TI (Gómez Moreno)
= TO (Pujol y Camps)
= TU (Zóbel)
= M (Beltrán)
= KE (Fletcher)
= TA (Fletcher), GUI (Riuró)

(2) Como ya se muestra en el anexo Ilirios, los nombres Escitia y escitas abarcaban un territo ingente

> "*The opinion expressed earlier by M. I. Rostovtzeff may still be considered the authoritative hypothesis on the origins of the Cimerians, namely, that they belong to the same ethnic group as the Thracians. It is characteristic that several Bosporian kings bore Thracian names. ... In Assyrian sources are mentioned under the name of Gimirrae.*" (p. 49)

El historiador Herodoto describía así el entierro de los reyes escitas: "Se abre su cuerpo, se limpia y se llena de incienso y substancias balsámicas, se cubre de cera y se le pasea en un carro por el país. Los escitas que se encuentran con la procesión se cortan un trozo de la oreja, se afeitan la cabeza, se hacen heridas en los brazos, se laceran la cara y la nariz y se atraviesan con flechas su mano izquierda.
El cuerpo es colocado en la tumba sobre un lecho de hojas y se clavan lanzas a los lados del cadáver, que es cubierto después con trozos de madera. En el espacio libre de la tumba se entierran a una de sus concubinas, que ha sido estrangulada previamente, un escanciador, un cocinero, un palafrenero, un paje y también caballos, vasijas de oro, espadas con empuñadura de oro, objetos decorativos de oro. Concluído esto se comienza a hacer un túmulo/montón de tierra lo más grande posible. A su alrededor colocan cincuenta cadáveres de los mejors caballos, montados por jinetes a los que se ha estrangulado previamente."
Comparemos estos datos con la descripción que el viajero y diplomático árabe, Ibn Fadlan, da del entierro de un reyezuelo vikingo a finales del primer milenio d.C. en un lugar en la desembocadura del Volga:"...Cuando uno de sus reyes muere, los familiares preguntan a sus esclavos y sirvientes: ¿Quién de vosotros quiere morir con él? Cuando uno de ellos responde to, no puede volverse atrás. Generalmente son las esclavas/concubinas, las que se ofrecen. ...Cuando el hombre del que he hablado antes, murió, se dirigieron a sus esclavas:
-¿Cual de vosotras quiere morir con él?
-Yo, dijo una de ellas.

Se encargó a dos esclavas, que acompañasen y cuidaran de esta esclava....Cuando llegó el día en que iban a ser incinerados, fui hasta el río donde estaba su barco, que ahora había sido arrastrado a la orilla y colocado encima de cuatro pilares de madera de abedul. Habían hecho además una especie de almacén con maderas alrededor del barco. La gente empezó a ir y venir, hablando en una lengua desconocida para mí, mientras el difunto todavia se encontraba en la tumba, de donde

aún no lo habían sacado. Llegaron entonces con un banco, lo colocaron en el barco y lo cubrieron con telas de *dibag* de Bizancio (tejido de seda de colores) y polvo de dibag bizantino. Llegó a continuación una mujer vieja, a la que llaman el angel de la muerte, que estendió las telas nombradas sobre el banco. Esta mujer es la encargada de coser las ropas (para el muerto) y de arreglar (el cadáver). Es también ella la que mata a las jóvenes (las esclavas). Observé que era una mujer vieja y enorme, gorda y de aspecto sombrío. Cuando llegaron a la *tumba, quitaron la tierra y la estructura de madera y quitaron las ropas que el difunto llevaba en el momento de morir. Observé que el cuerpo estaba negro debido al frío. Habían depositado también en la tumba ceveza, fruta y una mandolina. Todo esto fue sacado también de la tumba. El muerto por extraño que parezca no hacía ningún olor y el cuerpo no había cambiado en nada a no ser por el color. Lo vistieron entonces con pantalones, botas, sayo y capa de dibag son botones de oro, cubrieron su cabeza con un gorro de dibag y piel de marta cebellina y lo llevaron a la tienda, que se había montado sobre el barco, y lo colocaron sobre los las telas y almohadones del banco. Trajeron cerveza, fruta y plantas aromáticas y las colocaron a su lado. Trajeron también carne, pan y cebolla y lo arrojaron a sus pies. Trajeron después un perro, lo cortaron en dos partes y las arrojaron dentro del barco. Vinieron después con sus armas y las depositaron a su lado. A continuación trajeron dos caballos, a los que hicieron galopar hasta que estuvieron cubiertos de sudor. Los descuartizaron con las espadas y arrojaron la carne en el barco. Descuartizaron dos vacas y arrojaron la carne en el barco. Lo mismo hicieron con un gallo y una gallina. La esclava que había elegido morir, iba mientras tanto de tienda en tienda, donde cada señor de la tienda hacía el amor con ella diciéndole: Dile a tu amo: esto lo he hecho por amor a tí.

Cuando llegó el viernes por la tarde, llevaron a la esclava a una especie de dintel de puerta, que habían construido. Se puso de pie sobre las palmas de los hombres, superando así la altura del dintel y dijo algo en el idioma que hablaba. La depositaron en el suelo para levantarla de nuevo. Hizo lo mismo que la primera vez. La bajaron al suelo y la volvieron a levantar por tercera vez, y ella repitió lo que había hecho las dos veces anteriores. Entonces le dieron una gallina, ella le cortó la cabeza y la arrojó; tomaron la gallina y la tiraron al barco. Interrogué entonces a mi intérprete sobre lo que habían hecho. Me respondió: La primera vez que la levantaron dijo ella: Mirad, allí veo a mi padre y a mi madre! La segunda vez dijo: Mirad, allí veo a todos mis familiares muertos! La tercera vez dijo: Mirad, allí veo a mi amo en el paraiso! El paraiso es hermoso y verde y con él hay hombres y esclavos. Me está llamando, dejadme ir con él! Entonces se la llevaron hacia el barco. Se quitó las dos pulseras que llevaba y se las dio a la vieja, a la que llaman el angel de la muerte y que es quien la iba a matar. Se quitó después dos aros que llevaba en los tobillos y se los dio a las hijas de la mujer a la que conocían con el nombre de ángel de la muerte. A continuación la subieron al barco, pero no la dejaron entrar en la tienda. Llegaron entonces los hombres, que llevaban escudos de madera y maderas [bastones] y dieron a la esclava una copa con cerveza. Ella entonó un canto y se la bebió toda. Mi intérprete me dijo entonces: Ahora se está despidiendo de sus amigas. Después le entregaron aún otra copa. La tomó y siguió cantando, hasta que la vieja le hizo seña de que se apresurase a beber y se metiese en la tienda, donde estaba su señor. Vi entonces que estaba completamente desorientada. Quiso entrar en la tienda, pero introdujo la cabeza entre la tienda y el barco. La vieja le introdujola cabeza en la tienda y la acompañó dentro. Los hombres empezaron entonces a golpear los escudos con los bastones, para que no se oyeran sus chillidos, de modo que las otras jóvenes no se asustasen y no quisieran después seguir a sus maridos a la muerte. Entraron seis hombres en la tienda y todos hicieron el acto sexual con ella. A continuación la tendieron al lado del difunto. Dos hombres la sujetaron de los pies y dos de las manos. La mujer a la que llamaban el ángel de la muerte, enrolló una soga al cuello de la joven y dio a cada uno de los dos hombre un cabo de la soga para que tirasen de ella. Con una pequeña daga de hoja ancha la vieja empezó a acuchillar a la joven metiendo la daga entre las costillas, mientras los dos hombres la afixiaban tirando de la cuerda, hasta que quedó muerta. Vino entonces uno de los parientes más cercanos del difunto, tomó un trozo de madera y lo encendió. Se puso a andar hacia atrás de espaldas al barco y de cara a la gente, desnudo y con el palo encendido en una mano y la otra en el trasero."

El difunto, ha explicado Ibn Fadlan, permanece *10 días en la tumba, mientras se hacen los preparativos.

Después de que todos los presentes hubieron lanzado un palo encendido a la pira debajo del barco y que el fuego hubo consumido todo, cuenta Ibn Fadlan, como encima de los restos de la hoguera construyeron una elevación redonda de piedras y encima colocaron un tronco grande de abedul, en el que escribieron el nombre del difunto y el del rey de Rus y abandonaron el lugar.

* ¿Quizá esté relacionado con los nueve días que Perséfone permaneció raptada por Hades en el famoso relato de la mitología griega?

Hay pues una extraordinaria semejanza entre los datos que daba Herodoto sobre los escitas, aunque no era tan explícito, y los del viajero árabe, probablemente porque no fue testigo presencial de la ceremonia. Entre el relato de Herodoto y el de Ibn Fadlan hay un espacio de tiempo de más de mil años Y yo me pregunto si en el relato de Ibn Fadlan, el detalle de los vikingos haciendo sudar a los dos caballos antes de sacrificarlos, no será una reminiscencia del "paseo" a caballo del rey escita, que narra Herodoto. Si retrocedemos en el tiempo hasta Homero, no encontramos una descripción muy parecida y mucho más detallada en el canto XXIII de la Iliada, que narra la exhumación de Patroclo.
Vemos en primer lugar, como Ulises y sus compañeros dan tres vueltas en sus caballos alrededor del muerto:

> *6 —Mirmidones, de rápidos corceles, mis compañeros amados! No desatemos del yugo los solípedos bridones; acerquémonos con ellos y los carros a Patroclo, y llorémosle, que este es el honor que a los muertos se les debe. Y cuando nos hayamos saciado de triste llanto, desunciremos los caballos y aquí mismo cenaremos todos.*
>
> *12 Así habló. Ellos seguían a Aquileo y gemían con frecuencia. Y sollozando* ***dieron tres vueltas alrededor del cadáver con los caballos de hermoso pelo:***
> *Vemos como Ulises se corta el cabello en señal de dolor:*

Vemos despué, como Ulises y sus compañeros se cortan el cabello en señal de duelo:

> *127 Después que hubieron descargado la inmensa cantidad de leña, se sentaron todos juntos y aguardaron. Aquileo mandó a los belicosos mirmidones que tomaran las armas y unieran los caballos: y ellos se levantaron, vistieron la armadura, y los caudillos y sus aurigas montaron en los carros. Iban éstos al frente, seguíales la nube de la copiosa infantería, y en medio los amigos llevaban a Patroclo,* ***cubierto de cabello que en su honor se habían cortado.*** *El divino Aquileo sosteníale la cabeza, y estaba triste porque despedía para el Hades al eximio compañero.*
>
> *144 —¡Oh Esperquio! En vano mi padre Peleo te hizo el voto de que yo, al volver a la tierra patria, me cortaría la cabellera en tu honor y te inmolaría una sacra hecatombe de cincuenta carneros cerca de tus fuentes, donde están el bosque y el perfumado altar a ti consagrados. Tal voto hizo el anciano, pero tú no has cumplido su deseo. Y ahora, como no he de volver a la tierra patria,* ***daré mi cabellera al héroe Patroclo*** *para que se la lleve consigo.*

Vemos además, como hay un sacrificio de animales muy parecido:

> *161 Al oírlo, el rey de hombres Agamemnón despidió la gente para que volviera a las naves bien proporcionadas; y los que cuidaban del funeral amontonaron leña, levantaron una pira de cien pies por lado y con el corazón afligido, pusieron en ella el cuerpo de Patroclo. Delante de la pira mataron y desollaron muchas pingües ovejas y bueyes de tornátiles pies y curvas astas, y el magnánimo Aquileo tomó la grasa de aquellas y de éstos, cubrió con la misma el cadáver de pies a cabeza, y hacinó alrededor los cuerpos desollados. Llevó también a la pira dos ánforas, llenas respectivamente de miel y de aceite, y las abocó al lecho; y exhalando profundos suspiros,* ***arrojó a la hoguera cuatro corceles de erguido cuello. Nueve perros tenía el rey que se alimentaban de su mesa, y degollando a dos, echólos igualmente en la pira.*** *Siguiéronle doce hijos valientes de troyanos ilustres, a quienes mató con el bronce, pues el héroe meditaba en su corazón acciones crueles. Y entregando la pira a la violencia indomable del fuego para que la devorara, gimió y nombró al compañero amado:*

Y vemos finalmente, como en el lugar de la pira se erige un montículo redondo de tierra:

> *249 Así dijo, y ellos obedecieron al Pelida, de pies ligeros. Primeramente, apagaron con negro vino la parte de la pira a que alcanzó la llama, y la ceniza cayó en abundancia; después, recogieron, llorando, los blancos huesos del dulce amigo y los encerraron en una urna de oro, cubiertos por doble capa de grasa; dejaron la urna en la tienda, tendiendo sobre la misma un sutil velo;* ***trazaron el ámbito del túmulo en torno de la pira; echaron los cimientos, e inmediatamente amontonaron la tierra que antes***

habían excavado. Y, erigido el túmulo, volvieron a su sitio. Aquileo detuvo al pueblo y le hizo sentar, formando un gran circo; *y al momento sacó de las naves, para premio de los que vencieren en los juegos, calderas, trípodes, caballos, mulos, bueyes de robusta cabeza, mujeres de hermosa cintura, y luciente hierro.* "

Me queda por último un detalle descubierto a última hora y que nos lleva a un periodo mucho más anterior al de Ulises y Patroclo: un monumento funerario de las Islas Orkney en Escocia (http://www.orkneyjar.com/history/tombs/cuween/index.html)

Thought to date from approximately 3000 BC, the Cuween Cairn was excavated in 1901 at which time the remains - mostly skulls - of at least eight people were found in the main chamber. This small number of remains has led to the suggestion that the chamber was cleared out periodically, with only the most significant skulls left within.

But aside from the human remains, perhaps ***the most interesting fact*** *is that among the contents removed* ***were the skulls of 24 dogs -*** *a discovery adds weight to the theory that the ancient tribes of Orkney may have had totem animals. Just as the Sea Eagle was significant to the builders of the Isbister Tomb in South Ronaldsay, perhaps the creators of the Cuween cairn venerated the dog or held it as their tribal symbol.*

If this is the case it may have been that the builders of the Cuween tomb were regarded as "the tribe of the dog". One theory put forward was that dogs were used to strip the flesh from the dead before their remains were interred in one of the many tombs in the area. On the other hand, perhaps the dog was seen as a guardian, protecting over the house of the dead as they did with the nearby houses of the living.

Whatever the reason all we can say with any degree of certainty was that the dog was in some way significant."

(3) La decoración de esta cámara sepulcral del paraiso representado por las manzanas y al otro lado del rio (¿Eridanus?)

"The Celtic Apollo is also linked to the eastern Baltic and amber. His name is similar to the Gaulish word for apple, and this is also associated with the legendary island of Abalum. Like Eden, it was the Other World paradise, the island of apple trees. It was also the legendary source for amber. Abalum was also known as Abalus; a legendary island in the North Sea where amber dropped from trees (like apples."

(4) "*… The smaller dolphins, mostly so much perished that we cannot stablish their true weight, may very likely have been mere tokens: Bertier de la-Garde will not see in them coins at all, but from the way that they are held in the hands of the dead on Berezan they seem to correspond to the coins for Charon found elsewhere*." (SAG : 483)

---

(5)

Existe una moneda, un solidus de oro, de procedencia inglesa o frisona que lleva la inscripción **skanomodu** y cuyo origen, significado, etc. es muy discutido entre los expertos. Friesland, una zona de Holanda con idioma propio y cierto grado de autonomía, posee un pequeño corpus de inscripcioens con los signos anglosajones. Hasta fechas relativamente recientes el solidus se había considerado anglosajón, pero la atención se centra ahora en Friesland. Este es un hecho nuevo en la posible conexión entre las inscripciones de la Península Ibérica y Escandinavia. **Skanomodu** esta muy cerca del **kunimudiu** escandinavo y el **konomundur** del SO.

Figura Ampliación del supuesto texto skanomodu. Fuente: RU : 146

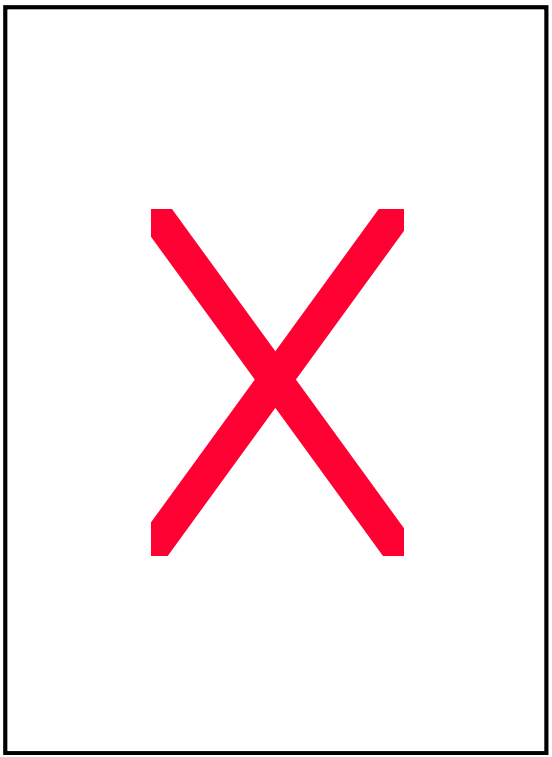
---

(6) Se adscribe a esta localidad una curiosa leyenda: La Piedra de Lia Fail o “Coronation Stone”, que se hallaba en esta localidad antes de ser trasladada a la Catedral de Westminster, de donde fue devuelta a Escocia en 1996 (ver para más detalles: http://www.scone-palads.net)

**********Material sobre el Eridano**********

Eridanus has been imagined as a river since the earliest of times, although its physical counterpart has never been agreed upon. Among the Greeks, Hesiod associated the constellation with the mythical Phasis in Asia, Homer with the "Ocean Stream" that flowed round the world, and Eratosthenes with the Nile. Eridanus has been connected with the Tigris-Euphrates, the River Po in Italy, the Ebro in Spain, the German Rhine, and even the Red Sea or the River Jordan.

The name, from an Arabic phrase, means "the end of the river," as appropriate for the star that ends the southerly flow of Eridanus, the River, the celestial depiction of "Ocean Stream," a meandering flow of mostly faint stars that originates with Cursa, on which Orion rests his foot.



Hay aquí toda una serie de elementos mitológicos relacionados entre sí. Del rio Achelous nacen las ninfas que tienen influencia en la suerte en la caza y en la fecundidad de la tierra.

Las Oceanidas por ejemplo eran descendientes de los Titanes.

Acheloüs, i, m. : Achéloüs (fleuve d'Epire; dieu de ce fleuve).

From Arabic ’a[illegible]r an-nahr, *the end of the river (referring to the star's position in the constellation Eridanus) :* ’a[illegible]r, *last, end; see* [illegible]r *in Appendix II* + al-, *the* + nahr, *river; see* ***nhr*** *in Appendix II.*

Acheron: Greek Mythology *The river of woe, one of the five rivers of Hades.*

(*The American Heritage® Dictionary of the English Language, Fourth Edition. Copyright © 2000 by Houghton Mifflin Company. Published by the Houghton Mifflin Company. All rights reserved.*)

¿Cómo establecer la identidad de un pueblo que sólo existe sobre el papel, dado que su territorio se encuentra hoy repartido entre Polonia, Ukrania, Hungría, se encuentran hoy repartidos por todo el centro de Europa amén de los muchos que emigraron a Estados Unidos (casi un millón).

En los artículos de Farias sobre onomástica prerromana de la península (pag. 31) se dan los siguientes nombres:
Agirtigi.
Basi (*bas*i-co´r (Untermann, *1*998a, p. 12), **bas**i-**balca´** (F.14.1) e **bas**i-**be´s** (G.1.5).
Kan sammenlignes med:

DR EM85;221
... : b(a)si : karþi : kubl ¶ ...---la : i :
... Bassi gerði kuml ... ...
... Basi gæþi kumbl ...

... Bassi made (the) monument ... ...

Crónica de onomástica paleo-hispânica (5) *ANT*ÓNIO MARQUES DE FARIA Revista de arqueología portuguesa:

This system, which was eked out with other signs, would seem to have been framed in the south-west of Ireland by a person or persons who were familiar with the Latin alphabet. Some of the inscriptions probably go back to the 5th century and may even be earlier. As illqstrations of the simplest forms of Ogam inscriptions we may mention the following: Doveti maqqi Cattini, i.e. "(the stone) of Dovetos son of Cattinos "; Trenagusu Maqi Maqi-Treni is rendered in Latin Trenegussi Fili Macutreni hic jacit; **Sagramni Maqi Cunatami**, "(the stone) of Sagramnos son of **Cunotamos** "; Ovanos avi Ivacattos, " (the stone) of Ovanus descendant of Ivacattus." It will be seen that in the oldest of these inscriptions q is still kept apart from k (c), and that the final syllables have not disappeared (cf. maqqi, 0. Jr. maicc), but it appears certain that in Ogamic writing stereotyped forms were used long after they had disappeared in ordinary speech. Several stones contain bilingual inscriptions, but .the key to the Ogam alphabet is supplied by a treatise on Ogamic writing contained in the Book of Ballymote, a manuscript of the late I4th century.

****

"According to the records of Merneptah (ca. 1236-1223 B.C.), The Sea Peoples attempted to invade Egypt in his fifth regnal year as part of a massive attack from the direction of Libya. In this onslaught the Libyans were leagued with confederates from the north described explicitly as "foreigners from the Sea" -the Sherden, Sheklesh, Lukka, Tursha and Akawasha. The Philistines and the Tjekker are first mentioned as invaders during the reign of Ramesses III." ***(FI : 1)***

Se dan también más o menos esas fechas para la llegada de los frigios a Anatolia:

"As the language of their inscriptions shows, the Phrygians were a people of Indo-European origin, who seem to have appeared in Anatolia about the year 1200; that is, after the fall of the the old Hittite empire, and after the fall of Troy and of Mycenae…We find mention of the Muski -the name by which it is thought the Assyrians refered to the Phrygians- as early as 1100 B.C."(**ARCH. Anatolia II.** H. Metzger. Nagel. Geneve.1969 p. 36)

Gómez Moreno suponía a los primitivos habitants del suroeste de la península los descendientes de los argáricos, aunque Gómez Moreno identifica cinetes con curetes:

> *"Aparte consta que en el confín occidental europeo, sobre el cabo de San Vicente, habitaban los kinetes o cúneos, con su ciudad, Conistorgis, nombre cuya desinencia repiten las Isturgi e Iliturgi de Jaén. Verosímilmente, este nombre de kinetes fue el gentilicio de los argáricos, y aún es posible que en los gimnetes, citados en el límite opuesto de los túrdulos, sobre el Júcar, pudiera verse una helenización del mismo nombre. Avanzando más la fábula griega, exaltó a *Gárgoris, civilizador de los kinetes, y a su hijo Habides, fundador de ciudades."***Gómez Moreno (GM : 11)**

*"*Saltus uero Tartessiorum, in quibus Titanas bellum adversus deos gessisse proditur, incoluere Curetes, quorum rex uetustissimus Gargoris mellis coligendi usum primus inuenit…*" (Pomp. Trog. *Epit. Hist. Phil.* XLIV, 4, 1) (**RP : 5**)

No voy a entrar aquí en detalles en una cuestión tan complicada y tan debatida como es toda la cuestión referente a pueblos y lenguas primitivas de la península. Un artículo como el de Manfred Faust en **ACS** (**pág.165-187**) da un buen resumen de las diferentes teorías. El motivo principal de este trabajo es el de llamar la atención sobre las posibles relaciones entre la peninsula escandinava y la peninsula ibérica, que requieren colaboración de expertos de las dos zonas.